

amigoe



DRS RUDY NAALDIJK
...enveloppen...

Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 126

WOENSDAG 6 JUNI 1979

MANAGUA IN GREEP ALGEMENE STAKING

Nicaragua valt Costa Ricaans gebied aan

Somoza dreigt met oorlog

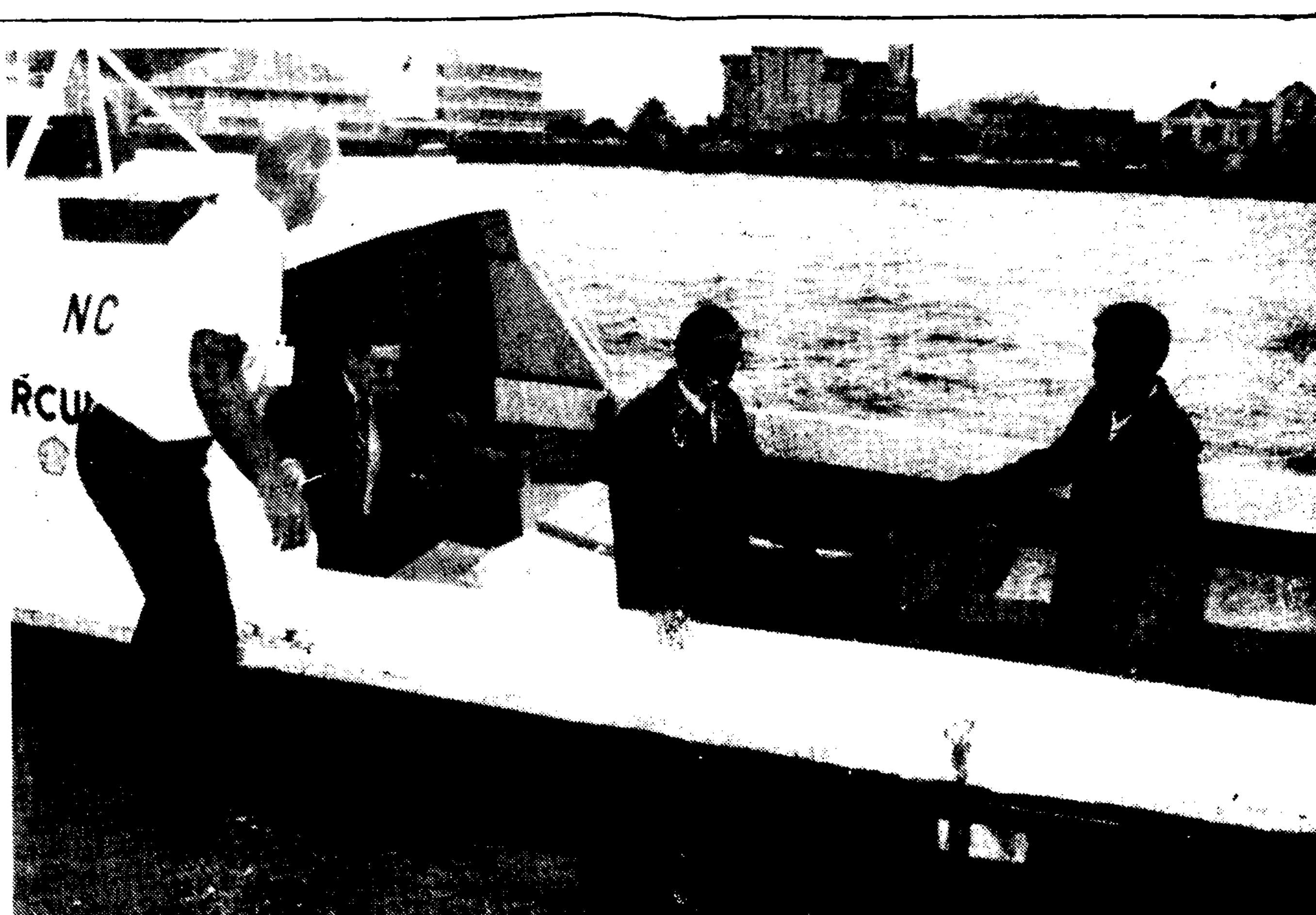
SAN JOSE. – In San José, de hoofdstad van Costa Rica, is officieel bevestigd, dat vliegtuigen van de Nicaraguaanse luchtmacht gisteren verschillende plaatsen in Costa Rica aan de gemeenschappelijke grens met Nicaragua, hebben aangevallen. De aanvallen, die gepaard gingen met beschietingen door kanonneerboten in de baai van Salinas, in de Stille Oceaan, gebeurden enkele uren nadat president Anastasio Somoza van Nicaragua met oorlog tegen Costa Rica had gedreigd. Somoza herhaalde, dat wanneer de Organisatie van Amerikaanse staten (OAS) niet ten gunste van zijn regering een geschil met Costa Rica regelt, hij de oorlog aan Costa Rica zou verklaren.

Officiel is gemeld, dat het plaatsje La Cruz met mitrailleurvuur werd bestookt. La Cruz ligt zo'n 30 km binnen Costa Ricaans gebied. Er wersd niet gezegd, of de aanval verliezen onder de burgerbevolking of bij daar gelegerde Costa Ricaanse troepen heeft teweeggebracht. Volgens de radio van San José werd ook een ander plaatsje, Conventillos, nabij de grenspost Penas Blancas, met mitrailleurs beschoten, terwijl troepen van Nicaragua in actie waren in de kustplaatsen El Jobo, Puerto Soley en Cuajiniquil, op Costa Ricaans gebied.

Costa Rica, dat niet over een staand leger beschikt, beraadt zich thans over de "ernstige situatie", die aan de grens met Nicaragua is ontstaan met het oog op de oorlogshandelingen door zijn buurland.

Intussen meldt IPS uit New York, dat de algemene staking in Managua, de hoofdstad van Nicaragua, volledig is, terwijl Leòn, op één na grootste stad, onder controle is van het Sandinistisch Bevrijdingsfront. Deze mededeling was afkomstig van het Sandinistisch voorlichtingsbureau in New York. Aan de stakingsoproep wordt ook gevolg gegeven in de steden Esteli, Jonitega en Matagalpa. De straten zijn er verlaten, hoewel de nationale garde met represailles heeft gedreid tegen degenen, die aan de staking deelnemen.

PEKING – China heeft dinsdag 487 gewonde en zieke Vietnamese krijgsgevangenen aan de grens met Vietnam overgedragen aan de Vietnamese autoriteiten. Volgens het persbureau Nieuw China waren leden van het internationale rode kruis aanwezig. Vietnam heeft 55 Chinese gevangenen overgedragen aan China.





WILLEMSTAD – De general-manager van Shell Curacao NV, ir Rob de Vos, arriveerde gisteren in gezelschap van zijn juridisch adviseur Govert Boeles (links in boot) met het vaartuig Mercurius voor het Fort Amsterdam. Daar vingen 's middags om 2 uur de onderhandelingen aan met de vakbond PWFC via landsbemiddelaar Sixto de Windt. Dit laatste gebeurde in twee naast elkaar gelegen RVD-zalen.

De Shell-delegatie die verder ondermeer bestond uit (vlnr) Ruben Flores van Personel Relations and Services, Eric Bree, hoofd PRS, en dr Daan Porrenga, general affaires manager, werd onder escorte van zwaar bewapende politieagenten door het Fort Amsterdam geloodst. Op de achtergrond zijn enkele vakbondsleiders te zien die zich op dat moment al in de regeringszetel bevonden.

Voor details over het verloop van de besprekingen wordt verwezen naar pagina twee.

Chinese wapens voor Egypte

CAIRO – De Egyptische president, Anwar Sadat, heeft in een toespraak in Ismailia onthuld dat Egypte een akkoord met de Chinese volksrepubliek had gesloten volgens hetwelk China wapens aan Egypte zal leveren. Hij deelde niet mee wat voor wapens het betreft. Westerse diplomatieke bronnen zeiden dat China militaire vliegtuigen zal leveren van het type Mig. Vroeger betrok China zelf Migs van de Sovjet-Unie, maar het is deze toestellen later zelf gaan bouwen.

Schade door ouders

BUENOS AIRES – Een rechtbank in Buenos Aires heeft dinsdag zo het een en ander beslist over namen die ouders aan hun kinderen willen geven. "Brian Paul" mag niet omdat er Spaanse equivalenten voor zijn. ,,Farid" is taboe omdat er geen Spaans van kan worden gemaakt. Twee andere Arabische namen – Salima Melek en Bilal – doen ook de wenkbrauwen fronsen omdat men er niet uit kan opmaken of men met jongens of meisjes te maken heeft. Katia en Ayalen kunnen niet, vindt de rechtbank, omdat ze te buitenissig zijn.

Reuzenratten op Java

JARAKTA – Duizenden reuzenratten hebben op West-Java drie dorpen overvallen en er huisgehouden op de rijstvelden en in schuren en kippenhokken, zo heeft de nieuwsbrief van het Indonesileger meegedeeld. De nachtelijk invasie deed de dorpelingen op de vlucht slaan. Het plaatselijke bestuur bezint zich nog op bestrijdingsmiddelen.

Amerikaanse kritiek op regering-Muzorewa

WASHINGTON – Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dinsdag voor het eerst kritiek geleverd op de regering van bisschop Muzorewa van Zimbabwe-Rhodesie. Over de aanvallen die de soldaten van deze regering hebben gedaan op bases van het Patriottisch Front in Mozambique, zei het ministerie dat zulk optreden alleen maar de spanningen kan vergroten, de standpunten verharden en het menselijk lijden doen toenemen.

Woordvoerder Hodding Carter zei dat de aanvallen strijdig waren met een algemene verzoening tussen Salisbury en het Patriottisch Front; een verzoening die alleen in staat is aan het Rhodesische conflict een einde te maken.

Iraakse ambassade in Zuid-Jemen bestormd

Diplomaten door soldaten weggevoerd

BAGDAD – De Iraakse ambassade in Aden is gisteravond bestormd door Zuid-Jemenitische soldaten die een onbekend aantal diplomaten naar onbekende bestemming hebben gebracht zo heeft het Iraakse persbureau INA in een bericht uit Aden meegedeeld.

De kanselarij van de ambassade werd volgens INA sinds drie dagen omsingeld door Zuid-Jemenitischensoldaten die het betreden of verlaten van het gebouw door diplomaten of particulieren beletten.

De regering in Aden had de stafleden van de Iraakse ambassade beschuldigd van het vermoorden op zaterdag van een hoogleraar aan de universiteit van Aden, Toufic Rousjdi van Iraakse nationaliteit. Het Iraakse persbureau wees erop dat het Iraakse ministerie van Buitenlandse Zaken maandag de Zuidjemenitische beschuldiging had afgewezen. Hoe de bestorming rijmt met een eerder bericht van het Zuidjemenitische persbureau dat vijf Irakezen zich gisteren ter beschikking van de Zuidjemenitische autoriteiten hadden gesteld en over de moord werden ondervraagd, is een mysterie.

Sandinisten ontvoeren diplomaat in Nicaragua

Guerrillas beheersen omgeving van Leon

MANAGUA – Een diplomaat uit Guatemala in Nicaragua is gisteren ontvoerd door gewapende mannen van wie men denkt dat zij tot de Sandinistas behoren die vechten tegen de regering in Managua.

Een woordvoerder van de ambassade van Guatemala zei dat kolonel Oscar Ruben Castaneda, de 46-jarige militaire attaché aan de ambassade van Guatemala, was gegrepen in de buurt van de stad Leòn.

De Sandinistas beheersen een groot deel van de omgeving van León en weren aanvallen van de nationale garde van Nicaragua af. Volgens de woordvoerder hebben de ontvoerders nog geen contact met de ambassade van Guatemala opgenomen.

In verscheidene delen van Nicaragua vechten guerrilleros een grootscheeps offensief tot omverwerping van het bewind van president Somoza. Militaire kringen zeiden dat de guerrillastrijders de noordelijke stad Chichigalpa beheersen en dat de troepen zich hergroeperen voor een tegenaanval. Generaal Somoza heeft gezegd dat de opstand van de afgelopen acht dagen groter is dan die welke in september vorig jaar door zijn troepen werd neergeslagen. Gewapende botsingen werden gemeld in de hoofdstad Managua in de noordelijke steden León en Chinandega en in de zuidelijke grensdistricten vanwaar de opstandige activiteit werd gelanceerd.

Buitenlandse luchtvaartmaatschappijen hebben vluchten naar Nicaragua opgeschort na een waarschuwing van guerrillastrijders in een ondergrondse radio-uitzending dat zij het vliegveld van Managua als oorlogszone beschouwen.

De arbeiders antwoordden op een stakingsoproep waardoor het leven in de belangrijkste steden van het land stil kwam te liggen.

Palestijnen dreigen tegen "samenzweerders"

BEIROET – Alle Palestijnse organisaties hebben besloten met alle middelen, inclusief "fysieke liquidatie" de strijd aan te binden tegen Palestijnen in de Gazastrook die samenwerken met de Israëlische bezettingstroepen en Egypte. Dit heeft Nayef Hawatmeh, secretaris-generaal van het Democratisch Bevrijdingsfront van Palestina, dinsdag verklaard in een vraaggesprek met Agence France Presse.

Hawatmeh zei dat er lijsten zijn opgesteld met mensen die uit de weg moeten worden geruimd. Ondermeer komt daar de burgermeester van Gaza op voor, Rachad Chawa.

De Palestijnse woordvoerder zei overigens te betreuren dat de Arabische landen het houden bij woorden in hun kritiek op Israël. Dat karakteriseert hun "machteloosheid". Volgens Hawatmeh erkennen de Palestijnen wel de vredesmacht van de Verenigde Naties in zuid-Libanon (UNIFIL) maar door de Israëlische "onderdrukkingsacties" zijn de Palestijnen verplicht tegenacties te ondernemen.

SAN SEBASTIAN – In verscheidene steden in Spaans baskenland hebben zich dinsdag incidenten voorgedaan tijdens een algemene staking die was uitgeroepen uit protest tegen de dood van een meisje, dat zondag bij een betoging tegen kernergie in Tudela door de politie werd doodgeschoten. In San Sebatian werd een man door een rubber kogel van de politie ernstig gewond.

DC-10's in VS weer aan de grond

WASHINGTON – De Amerikaanse rijksluchtvaartdienst heeft vandaag opdracht gegeven alle in de V.S. geregistreerde DC-10-toestellen aan de grond te houden na scheurtjes te hebben ontdekt in de motorbevestiging van twee van die toestellen.

Een woordvoerder van de rijksluchtvaartdienst (FAA) zei dat het besluit genomen was nadat dinsdagavond in San Francisco opnieuw scheuren waren ontdekt bij twee van vijf DC-10's die onlangs waren geinspecteerd. Het vliegverbod treft 138 DC-10 toestellen in de Verenigde Staten.

In navolging van de VS is een soortgelijk besluit genomen in West Duitsland, Engeland en in Nederland.

Regering Peru verlengt uitzonderingstoestand

Lerarenstaking legt onderwijs lam

LIMA – De regering van Perú heeft gisteren geplaagd door een staking van het onderwijzend personeel van de openbare scholen, bekendgemaakt dat de reeds vijf maanden bestaande toestand, waarin arrestatie zonder ,,bevel tot arrestatie" mogelijk is met dertig dagen verlengd zal worden. De noodtoestand werd begin dit jaar ingesteld tijdens een algemene staking van de algemene bond van Peruaanse arbeiders.

In het communique, waarin de verlenging van de uitzonderingssituatie wordt aangekondigd, wordt geen verband gelegd met de staking van de uiterst linkse Peruaanse nationale federatie van onderwijzend personeel (SUTEP). Gezegd wordt slechts dat de algemene toestand in het land sinds het begin van het jaar niet is veranderd.

In de laatste twee weken zijn de meeste leiders van SUTEP zonder reden gearresteerd in een poging de staking van het onderwijzend personeel, die maandag begonnen is, te ,,onthoofden". Volgens door de regering beheerste kranten is de staking van rond 100.000 SUTEP-leden ,,een mislukking" en hebben meeste openbare scholen maandag normaal gedraaid. Oggetuigen maken daarentegen melding van minimaal draaiende scholen bij gebrek aan personeel. Uit de provincies wordt gemeld dat de onderwijzers thuis waren gebleven in de steden Huancayo en Ayancucho. In de steden Piura, Chiclayo en Arequipa was sprake van een gedeeltelijke staking.

Uit regeringskringen verluidt dat de stakingsoproep geen succes had omdat de politie en het leger veiligheidsmaatregelen hadden getroffen en ze een parool tegen het staken hadden gericht aan de ouders van schoolkinderen. In 1978 waren de scholen bij een soortgelijke staking gedurende 81 dagen gesloten. De stakende onderwijzers eisen dat de regering zich houdt aan afspraken die na afloop van de staking in 1978 zijn gemaakt. Onder andere wil de bond dat de regering de SUTEP erkent, dat gevangengenomen vakbondsleiders worden vrijgelaten, dat officiële contracten worden aangeboden aan nieuwe onderwijzers en aan de nationale universiteit opnieuw opengesteld wordt.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Wil Steynis, Ingrid de Maayer.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE
Correspondent: Norwin (Nochi) Willem, Tera Corra, tel.: 8736
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondentie: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222.
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers 40 cent.
Abonnementen op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST: eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur: zat. gesloten: zuster Van Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Bak, tel.: 84882, ook te bereiken op pageboy 027-149. (Maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak).

BOTICA BANDABAO: geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, Tel.: 25634
Punda: Bolivar, Tel.: 13929

★ ★ ★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Belle Star;
WEST-END: 19.00-21.00 Body of the enemy;
CINELANDIA: 19.15-21.15 Black belt Jones.
DRIVE-IN: 19.15 Op weg naar de verdoemenis

CINE-TRUCK: Hedenavond te Seroe en Morgenavond te Abrahamsz

★ ★ ★

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE
20.30 Verkiezing Miss Talented Teen

★ ★ ★

TELECURACAO: 16.42 Barbapapa; 16.50 van gewest tot gewest; 17.50 Buffard files; 18.15 schooladviesdienst/dept. sport en cultuur; 1850 bullentin tele-8; 19.00 telenovela: Pecado capital; 19.30 rikesa universal; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 three's company; 21.13 Switch; 22.14 tempoe pa Dios; 22.20 The Loveboat; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

Na onderbreking van vijf jaar:

Basketball op Bonaire

KRALENDIJK — Voor het eerst sinds 5 jaar werden er basketballwedstrijden gehouden op Bonaire. De wedstrijd ging tussen de teams van Trans world radio en de basketballvereniging Jumpers.

Om 6 uur openden de dames de avond fel en agressief, wat een geweldig schouwspel gaf. De rust ging in met een 12-8 voorsprong voor Jumpers. Ondanks de inzet van Trans World Radio, moesten ze na de pauze toezien hóe Jumpers hen overrompelde door veel te wisselen en een hoog speltempo te houden. De einduitslag werd 28 - 10 voor Jumpers.

Om 8 uur begonnen de heren. Trans world radio werd versterkt met 3 gasten, die overgekomen waren voor hun werk. Gedurende de eerste tien minuten werd Jumpers op een zeer slimme en taktische wijze op een achterstand gezet. Na een time-out voor Jumpers werden de heren wakker en herstelden zich zeer goed. Na de rust werden de junioren ingezet. Ook zij gaven blijk van inzet en wilskracht en wisten de stand zo te houden. Na 10 minuten namen de senioren over. Door een goed functionerende verdedigingszone kon Trans world radio niet meer tot scoren komen en liep de wedstrijd uit op een 53-63 overwinning voor Jumpers. Hiermee eindigde deze succesvolle basketballavond en men hoopt dat er nog vele zullen volgen na deze. Als de belangstelling en inzet zo door blijven gaan, zal Bonaire in de toekomst wellicht ook deel kunnen nemen aan de Antilliaanse kampioenschappen.

Belangstellenden voor basketball kunnen zich melden bij J. Hilgers, gymnastiekleraar verbonden aan de Scholengemeenschap Bonaire.

Heer Bommel en de toekomer





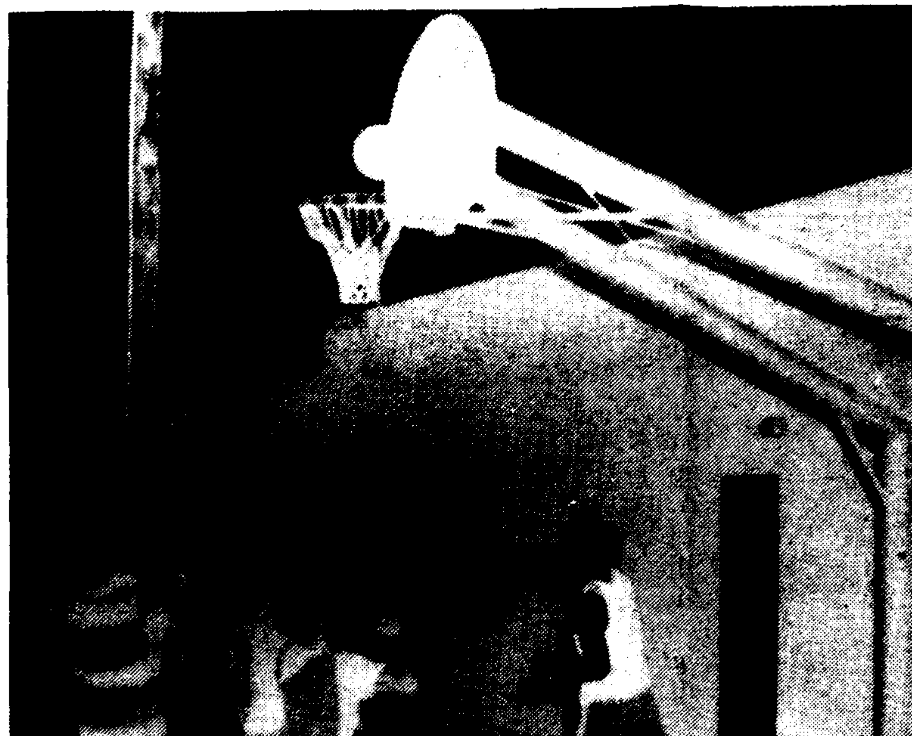


0346. — In de woonkamer was mevrouw Troggel doende een achtergelaten stoel tot brandhout te verwerken terwijl het geknal van klapbessen door de holle gangen galmde.
"Een lekker vuurtje", sprak ze toen de pandkraker binnen trad. "Dat zal het hier gezellig maken. En hoor de kinderen eens een pret hebben!"

"Erg gezellig", beaamde de aangesprokene. "Maar ik zal er niet van genieten, want ik moet me nu een poosje terugtrekken".
"Trek maar terug", gaf het vrouwtje toe. "Ik weet je toch wel te vinden.
En denk er aan wat je beloofd hebt. Je gaat me de toekomst wijzen, want ik wil wel eens zien waar mijn man vandaan kwam. Daar kom je niet onderuit, rooie toekommer".
"De toekomst? Natuurlijk wijs ik die", zei de ander waardig. "... zijn er al eigenlijk aan begonnen. Maar ik moet even ... hoe hij verder gaat, en dat valt niet mee. Trouwens, mijn naam ... eh.. Quaatbloet, en niet toekomer".
"Je naam kan me niet schelen", riep de dame. "Als je maar ... schiet. Ik wil op tijd weer thuis zijn".
Ze brak krakend een poot doormidden en Quaatbloet verliet zo... lijk het oude slot.
"De toekomst zien en dan op tijd weer naar huis", mompelde ...
"Héél moeilijk voor een geschoold denker. Het ziet er naar uit, ... het morgen een drukke dag wordt. Zóveel spoedeisende zaken heb ... zelden aan het hoofd gehad".

Fedebon solidair met Shell-werkers

KRALENDIJK — De Fedebon heeft gisteren twee telegrammen verstuurd, respectievelijk voor de centrale regering en voor de directie van Shell Curacao N.V. Het telegram aan de Centrale regering luidde als volgt: "Fedebon betuigt zijn bezorgdheid voor de situatie van de werknemers van Shell. Wij hopen dat de regering zal bemiddelen om dit in het belang van de werknemers te regelen om de arbeidsrust te herstellen. Fedebon verklaart zich solidair met deze werknemers". Het telegram was getekend door de heer U. Pietersz, voorzitter en door de heer A. Everts, secretaris. Het telegram aan de direktie van Shell Curacao luidde als volgt: "De Fedebon verklaart zich solidair met de werknemers in aktie. En hoopt voor een spoedige oplossing in voordeel van de werknemers tot herstel van arbeidsrust. "Ook dit telegram was getekend door U. Pietersz, voorzitter en A. Everts, secretaris.



KRALENDIJK — Sinds vijf jaar is er weer eens gebasketbald op Bonaire. De hernieuwde kennismaking met deze sport deed naar meer verlangen. De stoute basketballschoenen werden aangetrokken door ploegen van Trans world radio en Jumpers (zie foto).

INFOPROMO

WILLEMSTAD. — In het om de veer-tien dagen uitgezonden programma Infopromo van radio Hoyer I komt vanavond (woensdag) om kwart voor acht dr. A Saleh aan het woord. Hij spreekt over de algemene geneeskunde op Curacao. Dit is een programma van Eric Hooi. Deze heeft ook elke zaterdagmiddag een programma op dezelfde zender en wel om vier uur. Dan komt het cooperativisme aan de orde.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
HOSPITAAL: 8900
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 schaken-BC Nikiboko.

★ ★ ★

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: te Papa Cornesschool.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor de gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).
LANDFILL te Lagoen geopend: van maandag t/m vrijdag van 08.00 - 16.00 uur en zaterdag van 08.00 - 12.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30 - 18.00 uur geopend voor kinderen van 4 - 12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00 - 12.00 uur en zaterdag van 09.00 - 13.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00 - 12.00/15.00 - 18.00 uur; woensdag ook van 18.00 - 21.00 uur.

GESLAAGDEN VOOR MAVO IV

KRALENDIJK — De namen van de geslaagden voor Mavo 4 zijn: Wendy v.d. Akker, Ethel Albertus, Edi Carolina, Steven Cicilia, Luigina Emerenciana, Hetty Felix, Lucio Janga, Mariette Nicolaas, Meralda de Palm, Francis St. Jago, Enid Tjie-Tjie, Fientje Thielman, Ursa Thielman, Hubert Martis, Jacintha Anthony, Mevada Albertus, Susan Angela, Lientje Bernabela, Gilbert Braaf, Josefine Leoneta.

GESLAAGDEN BIJ HET ETAO

KRALENDIJK — Voor het examen ETAO zijn in totaal 23 kandidaten opgegaan van wie er 17 geslaagd zijn, 3 een herexamen hebben gekregen en 3 zijn afgewezen. De namen van de geslaagden zijn; Hose Bloem, Bertica Christiaan, Emely Clarenda, Judith Emerenciana, Filomena Goeloe, Jane Goeloe, Sharella Jansen, Eugenio de Jongh, Magna de Jongh, Aura Kock, Gerda Martis, Soraida Mercelina, Gerda Mercera, Corrie Paula, Sandra Rosaria, Vilma Wijman, Mylene Winklaar.



Het weer

Weerbericht geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: Half bewolkt tijdelijk zwaar bewolkt met buien. Matige, gedurende de nacht overwegend zwakke oostelijke wind. Het weeroverzicht: Ons weer staat nog steeds onder invloed van de storing ten noorden van de Benedenwindse eilanden. Het hiermee samenhangende gebied met buien, beweegt langzaam in westelijke richting. Voor de komende 24 uur wordt aanhoudende buien-aktiviteit verwacht.

Zilveren feest Richardushuis

WILLEMSTAD — In verband met het zilveren bestaan van het bejaardencentrum Richardushuis te Santa Rosa wordt er op vrijdag 15 juni een feestelijke bijeenkomst gehouden door het bestuur van de stichting Birgen di Rosario. De bijeenkomst begint om half acht in genoemd tehuis, waarvan broeder Ton Flinkenflögel de directeur is.

Toerisme uit VS met 7,5% gestegen

WILLEMSTAD — Het toerisme uit de VS naar Curacao is in 1978 met 7,5 procent toegenomen vergeleken met het jaar daarvoor. Dat laat de heer Frank Rendine, hoofd van de afdeling verkoop en marketing van het Curacaose Toeristenbureau in de Vs, weten. Hij doelt daarbij specifiek op de Amerikaanse toerist die per vliegtuig naar Curacao op vakantie is gegaan. Hun totaal bedraagt 31.042

Van het aantal bezoekende vliegtuig-toeristen op Curacao namen de Amerikanen 19,6 procent voor hun rekening. Dat werd alleen overtroffen door de Venezolanen die vorig jaar in grote getalen (54.730) naar Curacao kwamen. Het totaal aantal toeristen dat op die manier het eiland bezocht vorig jaar is in vergelijking met 1977 gestegen met 21,3 procent.

Drie alternatieven op tafel

Shell-ultimatum aan PWFC tot vanmiddag

WILLEMSTAD — De vakbond PWFC zal nog voor vanmiddag 2 uur moeten beslissen over het Shell-aanbod dat tot gisteren van kracht was. Tijdens de onderhandelingen gisteren met de landsbemiddelaar Sixto de Windt zijn wel drie alternatieve voorstellen gedaan door de Shell-directie die echter alle drie verschuivingen binnen het Shell-aanbod zijn. Landsbemiddelaar Sixto de Windt vertelde de Amigoe dat de onderhandelingssfeer gisteren zakelijk was, hoewel de partijen in verschillende afdelingen zaten van het RVD-gebouw. Desgevraagd bevestigde hij dat ook van PWFC-zijde een voorstel werd gedaan waarbij de PWFC het eisenpakket van 5 punten verminderde. De Shell-directie concludeerde na bestudering van het voorstel dat hierdoor het lastenpakket voor de maatschappij hoger zou liggen dan het laatste Shell-aanbod. Bij meerdere gelegenheden heeft de Shell laten weten wel verschuivingen binnen dit aanbod te zullen aanvaarden, mits de kosten daardoor niet hoger uitvallen. Dit standpunt is tijdens de onderhandelingen gisteren niet gewijzigd, zo vertelde de landsbemiddellaar.

In een persbericht van Shell-Curacao dat vanmorgen werd, uitgegeven, wordt een verslag gegeven van de besprekingen gisteren.

Gisterenmiddag hebben SHELL en PWFC afzonderlijk gesprekken gevoerd met de landsbemiddelaar. De PWFC stelde opnieuw een aantal bekende eisen 5 procent loonsverhoging, een minimum COT-premie en het niet opnemen van de gezamenlijke studie van de indexatie van lonen in de cao, aldus het Shell-bericht. Aangezien de eerste twee eisen de financiele last van de af te sluiten cao van SHELL verzwaarden, waren zij voor SHELL onaanvaardbaar. Wat betreft de gezamenlijke indexatiestudie deed SHELL een nieuw voorstel. SHELL deelde de vakbond mede bereid te zijn deze studie buiten de cao te houden doch als volgt op te lossen.

Reeds in zijn eindrapport merkte prof. De Galan op dat een dergelijke studie beter op een grotere schaal kon worden opgezet, bijvoorbeeld voor Curacao of de Nederlandse Antillen als geheel. Naar aanleiding van deze suggestie stelde Shell aan de PWFC voor om de regering, de werknemers-organisaties en de werkgevers-organisaties te verzoeken om gezamenlijk aan een dergelijke studie deel te nemen. Nog een andere mogelijkheid zou zijn om de afspraak voor de indexatiestudie buiten de cao om vast te leggen evenals een aantal andere gezamenlijke op te zetten studies. Tenslotte legde de Shell aan de PWFC de volgende pakketten voor.

1. Het reeds eerder genoemde laatste aanbod van SHELL waarin naast een loonsverhoging van 2 procent, een verhoging van de vakantietoelage tot 8 procent en een lumpsum van 45 procent van een basisloon aangeboden wordt, tezamen met een aantal reeds eerder gepubliceerde verdere verbeteringen.
2. Het voorstel van de landsbemiddelaar gedaan aan de PWFC op maandag 4 juni, waarin een loonsverhoging van 3.3 procent en een lumpsum van 50 procent van een basisloon wordt uitbetaald, waarbij het aantal verdere verbeteringen werd beperkt.
3. Een nieuw voorstel met een loonsverhoging van 3,5 procent waarbij het aantal verdere verbeteringen nog iets meer werd beperkt, maar de lumpsum betaling 50 procent blijft, aldus het Shell-commuque. Iedet van deze pakketten kan gecombineerd worden met een van de drie eerder genoemde mogelijkheden tot het opzetten van een indexatiestudie, zodat er in totaal 9 verschillende pakketten aan de PWFC zijn aangeboden. Als gevolg van een langdurige schorsing door de PWFC konden deze voorstellen pas na middernacht worden gedaan. Gezien de ernst van de situatie en de noodzaak tot het vinden van een oplossing heeft SHELL de PWFC de gelegenheid gegeven tot verdere studie van deze voorstellen.

Tot zover het persbericht van de Shell. De bond zal vóór vanmiddag 2 uur een beslissing moeten nemen over de Shell-voorstellen. Daarna zal de Shell terugkeren naar het februari-accoord dat na bemiddeling van de bijzondere bemiddelaar De Galan werd gesloten. Dit accoord werd verworpen door de leden.

De vakbond PWFC vergaderde vanmorgen met alle shopstewards van de bond over de voorstellen terwijl beslist zou worden of er een algemene ledenvergadering zou wor... opgeroepen vanmiddag.

Het was vanmorgen voor Amigoe niet mogelijk in con... te treden met de voorzitter ... de coordinatiecommissie van ... Kamer van Vakbonden J... Evertsz. Deze kondigde g... ren aan dat de vergadering ... vakbonden die voor vanav... was uitgeschreven wel ... doorgaan al was het slechts ... inlichtingen te verstrekken.

Vanmorgen was het bet... kelijk rustig bij de Shell-ing... te Post V. Een aantal sta... had zich wel nabij de ing... opgesteld, maar naar ... vakbondsleider de Amigoe ... telde zouden de werkne... worden geprovoceerd door ... politie waarop de bondsle... besloot de werknemers te ... zoeken naar het AVVC-geb... te gaan.

Van de zijde van Curacaose Aannemersbo... (CAB) wordt vernomen dat ... opkomst van het personeel ... de onderaannemers werkz... op het Shell-terrein gisteren ... vandaag bijna normaal ... Tegengesproken wordt dat ... eerder voor dit person... onmogelijk was het Shell-... rein binnen te komen. Vrij... waren inderdaad vrij veel ... deze werknemers niet op ... werk verschenen, maar ... politie garandeerde een ... doortocht.,. Maandag was ... opkomst al tussen de 60 en ... procent verdeeld over de ... schillende onderaannemers. Als er geen mogelijkheid ... doorkomen was geweest, ... werd gemeld, was er nieman... op het werk kunnen komen.

Wilhelminafonds werkt ook aan bewustmaking

WILLEMSTAD — Het bestuur van het Prinses Wilhelminafonds is zeer voldaan over de opbrengst van dit jaar gehouden geldinzameling en is dan ook iedereen dankbaar die een bijdrage heeft geleverd. Hierdoor wordt het de stichting mogelijk gemaakt zijn hulp te blijven verlenen, welke hulp bij de kankerbestrijding tegenwoordig grote bedragen kost De Collecte werd in april gehouden. Van de gehele Curacaose bevolking ondervond men medewerking.

Het is bijna overbodig te vermelden, dat één van de doelstellingen van het Prinses Wilhelminafonds is, de minvermogende kankerpatiënten financieel bij te staan en eventueel de kosten te vergoeden bij uitzending naar het buitenland voor bestraling of bij het aanschaffen van een prothese etc. etc.

Ook het bewustmaken van de bevolking door het verspreiding van folders, het houden van lezingen, het tonen van films om de symptomen van deze zo gevreesde ziekte tijdig te onderkennen, is als één van de belangrijkste acties thans ter hand genomen. Hieronder volgen nogmaals de 7 waarschuwingstekens:

1. Abnormale bloeding ... etterige afscheiding (ook uit ... tepel).
2. Iedere knobbel in de borst ... elders.
3. Een zweer, die niet spoe... geneest,
4. Blijvende verandering in ... stoelgang,
5. Blijvende heesheid of hoest
6. Blijvende stoornissen van ... spijsvertering of moeilijkhed... bij het slikken,
7. Verandering in een wrat ... een moedervlek. Indien één ... deze symtomen langer ... vier weken duurt, ga dan zo... verder uitstel naar de huisa... is de raad.

Kanker is in vele gevallen ... genezen, indien U er vroegtij... bij is.

Dankzij de hulp van allen ... ook dit twee jaar in staat de ... pende hand te kunnen bied... aan velen in ons midden. V... meerdere informatie ... Wilhelminafonds

Mevrouw Delia Maduro
Penningmeesteresse, tel.: 54...

Mevrouw Greet Henriquez
Secretaresse, tel.: 672205

Mevrouw Diane Capriles
Voorzitster, tel.: 79367.

[STR]EEFDATUM WERKGROEP REGEERPROGRAM 15 JUNI

Voorlopig een vakgedeputeerde

[Verd]erdeelsleutel 3-2-1 voor [B]C MAN/NVPU/PSD

[WI]LLEMSTAD — De politieke partijen MAN, NVP-U en [PSD] hebben elkaar, na al een principe-accoord te hebben [bereikt] over de uitgangspunten voor een BC-beleid, nu ook [gevon]den in de verdeling van de portefeuilles. Die zal [volge]ns de sleutel 3—2—1. Over de personen die gede[puteerde] worden namens de drie partijen is nog niet ge[sproke]n, hoewel MAN wel te kennen heeft gegeven in elk [geval] vakgedeputeerde te zullen voorstellen. De werk[groep] die zich bezighoudt met de opstelling van een re[geerprog]ramma voor het eventuele nieuwe BC heeft als [stre]efdatum van het concept gekregen vrijdag [15 juni].

De partijen Movimentu Antijá Nobo (MAN), Nationale Volkspartij-Unie (NVP-U) en Partido Sosial Demokratiko (PSD) hebben onderling al gesproken in de onderhandelingscommissie over de verdeling van de portefeuilles. Zo heeft MAN drie als "zwaar" beschouwde portefeuilles gekregen; te weten de "dienst" Financiën, [illegible]. Andere diensten die onder het beheer van MAN-gedeputeerden zullen komen te vallen - als een nieuw BC in de samenstelling MAN-PSD-NVPU realiteit wordt - zijn publie[ke] [illegible] en verkeer en vervoer, luchthavenbedrijf (CIA) en [illegible] is afgesproken dat de NVP-U onderneer het beheer krijgt of beter behoudt) over DOW, GGD, Arbeidszorg en Woningbedrijf. Voor de PSD is gereserveerd onder andere Domeinbeheer, Sociale zaken, Setel, Kodela en KAE. De verdeelsleutel voor gedeputeerdeschappen is MAN 3, NVP-U 2 en PSD 1. Er is nog niet gesproken over de personen die, die posten gaan bekleden.

SAMENSMELTEN

Eerder deze week heeft de onderhandelingscommissie van de drie partijen de verleden week gemaakte afspraken nog eens grondig besproken (ondermeer de overeengekomen uitgangspunten), en is daarna als streefdatum voor een conceptregeerprogramma bepaald vrijdag 15 juni. De werkgroep die zich met de program gaat bezighouden is gisteren geinstalleerd. Namens de PSD nemen daaraan deel drs Eric Kleinmoedig, drs Monte Horsford en ir Eddy Christiaan. De MAN heeft in principe daarvoor aangesteld ing. Willie France, Roy Markes en Angel Salsbach. De mogelijkheid bestaat dat andere vertegenwoordigers worden gestuurd op bepaalde specifieke punten die ter bespreking komen. De NVP-U heeft in principe vijf vertegenwoordigers aangesteld. Zij staan onder aanvoering van mevrouw Maria Liberia-Peters en het zijn verder de heren Rignald Yankee, mr Sylvio Mambi, mr Oswald Saferina en Elfried Capella. De bedoeling is dat die werkgroep de partijprogramma's samensmelten tot een regeerprogram voor het nieuwe nieuwe BC.

Naar wordt vernomen zullen de volgende week donderdag in de oude samenstelling van de Eilandsraad de geloofsbrieven aan de orde komen van de nieuw gekozen leden voor dit eilandelijke parlement. De beediging van de nieuwe leden zou vervolgens op vrijdag 29 juni plaats vinden. Het nieuwe gedeputeerden zouden daarna op maandag 2 juli in functie moeten treden. Niet op 1 juli dat op een zondag valt. Op diezelfde datum vangt het werk van de nieuwe raadsleden aan.

Weermannetje

WILLEMSTAD — Uit bepaalde bronnen werd gemeld dat er zich ergens in de bureaucratische molen een voorstel bevindt voor de instelling van een eilandelijke meteorologische (weerkundige) instelling. Dit voorstel is gedaan nadat zondagavond op de tv een voorspelling was gedaan dat zich boven Curaçao (niet boven Aruba en Bonaire) donkere wolken zouden samenpakken. Algemeen werd verwacht dat dat voor maandag gold. Uiteindelijk bleken dinsdag pas die wolken te zijn gekomen en het heeft (eter)en flink geregend op Curaçao. Er is direct ook een voorstel gedaan voor aanstelling van een hoofd voor deze meteo-afdeling. De eerste kandidaat daarvoor is de heer Jubi Evertsz, het kandidaatweermannetje.

Curacao op Travel Show

WILLEMSTAD — Het Curacaose Toeristenbureau in New York was ook aanwezig op de onlangs gehouden Henry Davis Travel Show, voor instanties die het reiswezen. Geschat wordt dat er ongeveer 10.000 mensen de show hebben bezocht gedurende een rondreis langs seven steden. Het toeristenbureau van Curaçao was vertegenwoordigd door Chris Hackett en Rosemary van Grieken.

Cadmu-voorzitter Tielman:

PWFC-eisen niet geargumenteerd


KARL TIELMAN ...fouten gemaakt...

WILLEMSTAD — Cadmu-voorzitter Karl Thielman kan zich niet verenigen met de gang van zaken rond het PWFC-Shell-conflict en heeft dit publiekelijk bekend gemaakt. Zijn belangrijkste kritiek komt erop neer dat de PWFC geen argumenten heeft aangevoerd voor het eisenpakket en nu druk uitoefent op de werkgever zonder dit te kunnen verantwoorden. De Kamer van Vakbonden, zo vindt hij, probeert een fout van het PWFC-bestuur te verdoezelen door zelf ook fouten te maken. Het overige Cadmu-bestuur heeft zich inmiddels gedistantieerd van de verklaringen van de Cadmu-voorzitter en in een telegram aan de Kamer van Vakbonden verzocht om het standpunt van de bond bekend te maken. In het telegram wordt niet standpunt niet duidelijk gemaakt.

In een gesprek met de Amigoe verklaarde Cadmu-voorzitter Thielman, dat hij persoonlijk de mening is toegedaan dat het PWFC-bestuur fouten heeft gemaakt. De eisen van de leden noemde hij [illegible] PWFC zich niet heeft voorbereid op de argumenten van de Shell die hij [illegible] [illegible] [illegible] nagegaan of die wel realiseerbaar zijn", aldus de heer Thielman. Zo zouden de [illegible] de onderhandelingscommissie vraagt bij [illegible] Shell antwoord [illegible] replies kon worden gegeven.

De bondsleider verwijt het Amigoe dat de Cadmu reeds maanden terug aan de PWFC advies heeft aangeboden omdat de Cadmu zelf [illegible] cao-onderhandeling achter de rug had. Wijnen [illegible] opgedaan en [illegible] de CDM van hetzelfde [illegible] Shell.

Wij waren bereid onze kennis beschikbaar te stellen maar dit [illegible] door het PWFC-bestuur", aldus de heer Tielman. Hij zei dat de houding van het PWFC-bestuur met zich meebracht dat de leden het bestuur dirigeren en niet omgekeerd zoals het volgens hem behoort te zijn. Volgens hem is het de taak van een bondsbestuur de eisen van de leden te toetsen aan de werkelijkheid en na te gaan hoever de bond kan gaan. Dit niet gebeurd volgens zijn inlichtingen.

"De vakbonden hebben reeds een bepaalde graad van volwassenheid bereikt," aldus de heer Thielman die het een middeleeuws standpunt noemde dat de bond zonder argumenten bepaalde eisen op tafel zette. "Indien een bond met eisen komt moet hij alle tegenargumenten weten te weerleggen en pas dan kan gegrepen worden naar andere wapens, zoals een staking van de bond en later eventueel solidariteitsacties van andere bonden", zo vond hij. De PWFC-staking noemde hij onterecht en zei dat die negatieve gevolgen zal hebben voor de werknemers zelf.

Ook de houding van de Kamer van Vakbonden vindt hij niet juist. "Terwille van de eenheid wordt ook de PWFC verdedigd terwijl de fouten van het bestuur niet worden verbeterd," aldus de bondsvoorzitter die zei dat een algemene staking niet zou stroken met zijn geweten.

Hij zei dat hij wel kritiek had geleverd tijdens interne vergaderingen van de Kamer van Vakbonden, maar dat anderen deze kritiek wegvaagden en toch besloten over te stappen. Hij noemde dit ondemocratisch.

[illegible]

Man dood aangetroffen

WILLEMSTAD — De 7[illegible] jarige man R.W. is dinsdagmorgen rond half elf in zijn woning bij Zuikertuintje dood aangetroffen. Een arts constateerde de dood.

Hij kon echter de doodsoorzaak niet vaststellen. Voor alle zekerheid wordt sectie verricht op het stoffelijk overschot.

Havo-herexamens Nederlands uitgesteld

Onvolledige examenopdrachten uit Nederland

WILLEMSTAD — De herexamens Nederlands voor de Havoklassen zijn uitgesteld tot 15 juni. Deze beslissing moest vanmorgen in de haast worden genomen door het departement van Onderwijs nadat vanmorgen bij het uitreiken van de tekst Nederlands, bleek dat de examenopdrachten niet waren bijgevoegd aan het pakket. De directeur van het departement van Onderwijs drs. Rudy Naaldijk vertelde de Amigoe dat geen van de Havoscholen op Aruba, en Curacao de vragen had ontvangen. Hij zei dat de fout gemaakt zou zijn in Nederland die de examenopdrachten voor het vak Nederlands in gesloten enveloppen naar de Antillen stuurt. Hij bevestigde dat elk jaar weer moeilijkheden worden ondervonden hierin.

Omdat de tekst reeds was uitgedeeld vanmorgen aan de Havo-kandidaten die een herexamen Nederlands hadden, werd aanvankelijk overwogen de leerlingen vast te houden en in de haast examenvragen op te stellen. Omdat dit praktisch niet haalbaar bleek, besloot het departement de herexamens Nederlands te verschuiven tot 15 juni terwijl in die tussentijd nieuwe herexamens zullen worden opgesteld door de lokale krachten.

Desgevraagd vertelde de heer Naaldijk dat de behoefte om de Mavo-, Havo- en VWO-examens lokaal op te stellen blijft bestaan en dat voorstel betreft de Havo-examens Nederlands wellicht voor het volgend jaar een oplossing kan komen. Hij verklaarde dat er volgens hem wel genoeg deskundigen moeten zijn die dit examen kunnen vervaardigen maar noemde hierbij één van de problemen dat de deskundigen zelf ook les geven aan de kandidaten. Hij vond het menselijk indien de leerkrachten de lesstof onbewust zouden dirigeren in de richting van de examenvragen, die maanden van tevoren moeten zijn vastgesteld. In Nederland is een apart team van deskundigen belast met de opstelling van de examens.

Bovendien zou het departement van Onderwijs tevens moeten worden uitgebreid met behoorlijk reproductie-apparatuur omdat het risico van het uitlekken van de examen-opgaven groter is indien de examens bij een willekeurige drukkerij zouden worden geproduceerd.

Voor wat betreft de opvolging [illegible] opdrachten Nederlands zei dat heer Naaldijk dat het [illegible] derlijk zou zijn indien die in het verkeerd pakket zaten. De pakketten worden ter plaatse geopend.

Volgens zijn inlichtingen zouden ook in Nederland de pakketten niet volledig zijn voor wat betreft de herexamens Nederlands voor de Havo-kandidaten. "Dat betekent dat niet alleen de Antillen met dit probleem kampen", aldus hij op.

[N]ieuw cao-[voo]rstel aan [C]HR/OVP

[WILLEM]STAD — De on[derhandelingen] van de [illegible] cao-[illegible] bestuur [illegible] CHR/OVP. De [illegible] 100-tal haven[arbeiders] in vaste dienst ver[illegible] heeft voor van[illegible] ledenvergadering [illegible] zou [illegible] over het voor[illegible] met de directie [CM]C. Zoals de Amigoe [illegible] terwijl de [illegible]. Deze [illegible] kan weken op zich laten [wachten].

C.I.A.

W[ILLEMSTAD] — [illegible] zijn stemmen opgegaan om de naam van de Curacaose luchthaven [illegible]. Dat zou dan [illegible] zijn binnen een relatief kort [illegible] het luchthavenbedrijf, tot een [illegible] Curacao International Airport. Het probleem is dat de afkorting daarvan is C.I.A., een naam die andere associaties oproept.

Vakantiedagen leerkrachten blijven gelijk

WILLEMSTAD — Er zal geen verschuiving plaats vinden in de vakantiedagen van de onderwijzers. De schoolbesturen hebben voor de aanvang van het schooljaar per brief laten weten welke vrije dagen zouden zijn [illegible] vernomen [illegible] passen om de leerkrachten nu de dupe te laten worden van een staking [illegible] die dagen gesloten zijn gebleven — waar de onderwijskrachten in feite niets mee te maken hebben. Het zal nu aan de leerkrachten zelf overgelaten worden hoe de uitgevallen dagen worden opgevangen zo dat vóór het einde van het schooljaar [illegible] sommige lessen [illegible] worden of [illegible] achterstand in te halen vóór de vakantie. Veel scholen gaan de volgende week hun proefwerkperiode [illegible] de overgang van de leerlingen.

Lezingen voor kandidaten Miss Teenage

WILLEMSTAD — Voor de 15 kandidaten van de Miss Teenage Curaçao verkiezing die [illegible] juli wordt gehouden, is een gevarieerd programma [illegible] organisatie Cybaco. [illegible] in het Holiday Beach Hotel. Morgen [illegible] in de zaal van Maduro [illegible] cultuur terwijl [illegible] avond een uitleg zal geven over de taak van de [illegible] donderdag 14 juni zal de directrice van de Miss Teenage [illegible] Ninfa Boruschera-Palm het hebben over [illegible] zullen verder [illegible] bijeenkomsten [illegible] kiezen en een Miss Amistad.

Mini fancy fair van de Kiwanis

WILLEMSTAD — In het Tamarijnclubhuis [illegible] de Kiwaniclub zaterdag een mini fancy fair in het kader van het Jaar van het kind. Er zijn [illegible] een tweedehands [illegible] kinderen [illegible] fancy fair [illegible] bezocht voor de aanleg van vijf speeltuinen.

ORANJESTAD — Een groep vrouwen heeft het plan om bij de gezaghebber als plaatselijk hoofd van politie, het verzoek te doen om wanneer op 13 juni het pension Bianca aan de Koningstraat op een publieke veilig wordt verkocht, geen toestemming meer te verlenen om in dit pand een pension te houden. Oorzaak hiervan is dat onder meer vanuit dit pension buitenlandse dames prostitutie in Oranjestad bedrijven. Geruime tijd geleden heeft de eigenaar van het Kowloon-restaurant aan de Emmastraat de gezaghebber een telegram gezonden om een einde te maken aan deze prostitutie. Korte tijd later werd door de politie een razzia gehouden waarbij een tiental dames werd aangehouden en uitgezet. Inmiddels is het weer hetzelfde liedje geworden.

DANKBETUIGING

Langs deze weg betuigen wij onze oprechte dank aan: Dr. O. Anaya en dr. F. Hage, Zusters, Verpleegsters, Broeders van het Dr. Horacio Oduber Ziekenhuis, Wijkverpleegsters van het Wit-Gele Kruis, voor hun zorgen en bijstand gedurende de ziekte en het overlijden van onze innig geliefde echtgenote, moeder, schoonmoeder en grootmoeder

LUCIA CECILIA (Fita) TROMP-PETROCHI

Tevens onze dank aan allen die ons op de een of andere wijze gedurende deze zeer moeilijke dagen hebben bijgestaan.
Uw bijstand was voor ons een grote troost.

AGENDA ARUBA

[illegible]E NUMMERS op Aruba [illegible]ijks verkrijgbaar bij:

[ORA]NJESTAD: Zepp Wever, [illegible]d, La Fama, Popular en Sodafountain.

[SAN] NICOLAS: Nicolas Store, [illegible]it Stores in Aruba Caribe en Sheratonhotel, Van [illegible] in Americana en Holiday [D]rugstore.

[Kan]tooruren: 08.00-[illegible]/14.00-17.30 uur; zaterdag [illegible]en.

[Tele]foon: 4333, 4334, 4335, spoedgevallen na [kan]toortijd: 1639; 2316 en 2950.

[illegible] nr.: 248-1 Barclays

[Cen]trale: 24 uur per dag. [illegible]116 of 1604.

[POLI]TIE: 4555
[BRAND]CENTRALE: 4255

[ORA]NJESTAD
[BOU]LEVARD: 20.30 Midnight [illegible] (18 jr.).
[illegible]O: 20.00 Revenge of the [illegible]anter (All).
[illegible]SHI
[illegible]: 20.30 Los doctores [illegible] desnudas (18 jr.).
[SAN] NICOLAAS
[illegible]: 20.30 Who's killing [illegible] chiefs of europe (14 [illegible]

[illegible]GELE KRUIS: Oranjestad, 3168; Noord: tel. [illegible] Cruz en Paradera: tel. [S]avaneta en Brazil: tel. [Sa]n Nicolaas: tel. 5906; [illegible]kantooruren: Dakota, [illegible] 27; tel. 4444.

[illegible]A'S: Oranjestad: Odu[illegible] 1780 San Nicolaas: San [illegible] tel. 5712.

[illegible]ETREGELING DOKTO[illegible] San Nicolaas en Savaneta [illegible] H. Vervest, tel. 7054.

[illegible]ERSEN [illegible]CHT INFORMATION [illegible]
[illegible] geopend van 07.00 - [illegible] uur; na 20.00 uur [illegible]ties via verkeerstoren.

[illegible]ALL [illegible] vs St Cruz

[illegible] volley-[illegible]

[illegible] 18.00-1[illegible] [illegible]

[illegible] 12.00 / 13.30 - 17.00 uur.

[illegible] maandag, woensdag en [illegible]: 17.00 uur training [illegible] o.v. trainer Angel Botta [illegible]

[illegible]OROBANEN geopend [illegible] dinsdag t/m vrijdag van [illegible] 23.00 uur; zat. van 08.00-[illegible]/ 16.00-19.00 uur; zondag [illegible] 15.00-20.00 uur (maandag [illegible] gesloten i.v.m. [illegible]trainingen).

[illegible]BOND ARUB[illegible] [illegible] training voor jo[illegible] [illegible] Wilhelmina[illegible] Oranjestad.

[illegible]ARUBA: 17.00 Van [illegible] het gewest; 18.00 Inner [illegible] 18.30 Noti-deportivo; [illegible] nieuws; 19.00 Tele[illegible] Pecado Capital; 19.30 [illegible] Show; 20.00 [illegible]; 20.30 Prop. MEP; [illegible] Streets of San Fransisco;

Volgens IOWUA-voorzitter:

Lago bereidt zich op staking voor

SAN NICOLAS. — Volgens de voorzitter van de vakbond voor Lago-werknemers IOWUA, Hyacintho Geerman is de Lago directie bezig zich voor te bereiden op een eventuele staking nadat het overleg over een nieuwe cao is vastgelopen. De heer Geerman leidt dit af uit het feit dat de directieleden speciale opleidingen in de diverse afdelingen krijgen buiten hun gewone werk. Dit, aldus de IOWUA news, is in principe een voorbereiding om een eventuele staking, die op 26 augustus middernacht zou kunnen worden afgekondigd.

De IOWUA verwacht niet in staking te gaan. Onze bedoeling is om aan tafel te gaan zitten en te onderhandelen voor een gerechtvaardigde cao voor de Lago-werknemers. Dat geldt ook voor de directie leden, die thans voorbereidingen treffen om ons lafhartig te bestrijden. Dezelfde mensen die ons vragen voor aanpassing pensioen, beter vakantie, betere bonus, beter specialisten en medische hulp enz. De IOWUA-voorzitter meent dat dit het systeem van de CIA is waar bij het volk wordt voorbereid om tegen het volk zelf te kunnen optreden.

De IOWUA news, maakte de directieleden het verwijt dat ze alles accepteren wat het top management hen aanbiedt en dat zij nog steeds niet georganiseerd zijn. De leden worden verzocht op te letten en wanneer het moest allemaal bereid te zijn om offers te brengen.

De Amigoe tekent hierbij aan het standpunt van de IOWUA-voorzitter in de IOWUA news bijzonder vreemd te vinden, hetgeen hem vermoedelijk is ingegeven door de stakingen die op Curaçao en Sint Maarten heersen. Voordat men zelfs aan tafel heeft gezeten om te praten, worden al suggesties gedaan dat er een staking zou kunnen komen. Bij een goede vakbondsleider is staking het laatste middel en gaat men zeker niet over stakingsmogelijkheden praten voordat men aan tafel heeft gezeten en uitgezocht heeft waarom Lago deze mensen een speciale opleiding geeft.

"Grote onzin" noemde een officiële Lago-woordvoerder desgevraagd aan de Amigoe vanmorgen dat door de Lago-directie voorbereidingen voor een eventuele staking worden getroffen. Wat er gebeurt aldus de woordvoerder is niets nieuws. Wij willen graag dat onze directie-leden van alle facetten van het bedrijf op de hoogte zijn. Het is niet de eerste maal dat wij dit doen, doch reeds jaren en toen werd niet aangekondigd dat wij voorbeidingen voor een staking treffen.

JACINTO GEERMAN ...voorbereiding...

JEUGDTENNIS—UITSLAGEN

ORANJESTAD — De eerste resultaten van het Aruba trading youth tennis tournament, die zaterdag op de banen van het Marlboro Tennis Park geopend werd zijn als volgt: op zondag Parish Bardouille - Junior van Stroe Bardouille bij default; Gerry Giel - Shannon Zilstra 6-1 - 6-0; Raynald Malmberg - Rudolph Semeleer Malmberg bij default, Eric Ponson - Hector Gonzalez 6-2 6-0; Errol Baiz - Nico Baptist 6-2 6-1; Dave van Romondt - Allan [illegible] 6-4 6-3 Lilia [illegible] - Lila Bernabela 7-5 6-3; Yvonne [illegible] - Pascalle Hemera 6-0 6-0; Norman Tujeehut - Edwin Roos 6-2 6-4, Frank Goley - Marko v. Daal 6-4 6-6, Leroy Hoen - Renato Emerencia 4-6 6-4 6-3, Robert Lieveld - Aldino Emerencia Lieveld bij def., Oslin Ras - Gus Ajouser Genser bij def., Howard van Niel - Freddy Emerencia 6-1 6-1, Mark Hodgson - Boris Dumfries Hodgson bij def., Ivar Croes - Duval Goley Goley bij def., Clifton Wong - Alrick v.d. Wild 6-0 6-0, Gene Hodgson - Daniel Driessen 6-0 6-0., Walter Mohamed - Mirto v. Daal 6-3 6-1; Tiberon Swaen - Richard Majoor 6-4 6-0, Mike de Vries - Tristan de Vries 6-4 6-[illegible] 6-1; Lars Peeters - Lester Maduro 6-0 6-0.

Dakota [illegible] 1-1

[illegible] voetbalwedstrijden tussen de twee rivalen Dakota en Estrella [illegible] (1-1) [illegible].

Het werd een zeer bewegelijk wedstrijd, welke zeer sportief begon, doch in de 3[illegible]ste minuut verstoord werd doordat Detchi Bialick nog al ruw speelde tegen Celaire. Laatstgenoemde kon zich niet beheersen en gaf zijn tegenstander een klap waarna hij door scheidsrechter Perois Tromp van het veld werd gestuurd en Dakota de wedstrijd met tien man moest voortzetten. In de 23ste minuut van de wedstrijd scoorde Siet Jago voor Dakota waardoor de stand op 1-0 kwam. Ondanks dat Dakota met tien man de strijd moest voortzetten — Detchi Bialick kreeg voor zijn ruw spel de gele kaart — werd na de rust [illegible] op [illegible] op het Estrella-doel ondernomen. De jonge Estrellakeeper Richard Besselink speelde deze avond een uitstekende partij en wist menige aanval van Dakota te stoppen op weg te werken.

Drie minuten voor het einde maakte Brainburg een autogoal waardoor de eindstand [illegible] werd. Donderdagavond spelen Deportivo National en Sport [illegible], die beiden hun eerste [illegible] [illegible], in het Wilhelminastadion.

Aanvulling

[illegible]

sub-commissies

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege van Aruba benoemde de voorzitter van IOUWA, Hyacintho Geerman tot lid van de sub-commissie belast [illegible] sociële, economische [illegible] zaken. De [illegible] werd [illegible] sub-[illegible] [illegible]ende [illegible] Van [illegible] sub-commissie voor Juridische [illegible] jaar, [illegible] sub-[illegible]

[illegible] van 6 [illegible] commissie [illegible] om [illegible] van de vakbonden en de geestelijkheid in elk van deze sub-commissie te benoemen.

Mercurius kwaad over Heineken boycot AHU

ORANJESTAD. — Met grote verbazing hebben wij kennis genomen dat tijdens de laatste vergadering van de Aruba hotel and toerist association (AHTA) besloten werd dat de bij dit organ aangesloten hotels geen Heineken bier meer zullen verkopen", aldus de directeur van Mercurius Trading company Edwin de Cuba in een gesprek met de Amigoe. De AHTA zou dit besluit hebben genomen om op deze wijze te trachten een einde te maken aan de vele groene Heineken flessen die [illegible] liggen en Aruba ontsieren. Vooral bij het toeristenbureau, ook lid van de AHTA, komen regelmatig klachten van toeristen binnen over deze flessen.

De heer De Cuba [illegible] het een bijzonder kwalijke zaak dat de AHTA een dergelijke beslissing neemt zonder dat met de Mercurius trading company ooit is gesproken wordt, wat gedaan wordt en werd om de strijd tegen de flessen aan te binden. Overigens blijkt uit dit besluit dat men slechts een bedrijf en biermerk wil treffen, aangezien [illegible] [illegible] deze procent van de vervuiling op Aruba veroorzaakt wordt door flessen, maar ook door blikken bier en cups. Rij zelf maar eens langs de weg en u zult zien dat het niet alleen Heineken-flessen zijn die langs de weg liggen. Waarom boycot men [illegible] [illegible] ook niet, waarom [illegible]?

Wij nemen dit des te meer kwalijk omdat herhaalde malen door ons pogingen werden ondernomen om deze vervuiling tegen te gaan. Wij hebben het gedaan in de vorm van oproepen om van het bier te genieten doch de flessen op de daarvoor bestemde plaatsen te deponeren. Daarnaast werd nog vele duizenden [illegible] [illegible] om te helpen Aruba schoon te maken.

En al zou men statiegeld op de flessen gaan zetten, dan helpt dit nog niet omdat daarna niets meer met de flessen gedaan kan worden. Ze moeten in een deposito worden opgeslagen en daarna vernietigd aangezien de flessen niet meer gebruikt kunnen worden. Ook heeft Mercurius Trading getracht omliggende gebieden voor de lege flessen te interesseren doch zonder resultaat.

Het is jammer dat de AHTA zo maar een besluit neemt en zich eerst niet behoorlijk op de hoogte stelt, hetgeen zij had kunnen doen door met ons te komen praten.

Voor de schade die geleden wordt zal te zijnertijd de AHTA aansprakelijk worden gesteld, hetgeen [illegible] [illegible] besluit op dergelijke basis genomen, aldus de heer De Cuba tegenover de Amigoe.

[illegible] dames

ORANJESTAD. — De [illegible]se dames comités zijn ook [illegible]maal bijzonder actief in de politiek. Het damescomité Pro MEP organiseerde afgelopen [illegible] show van Topsy boutique [illegible] een kort welkomstwoord van de voorzitster Blanca de Mey verzorgden de dames Gerda Salas en Henita Flanegin het verdere programma. Naast de show van de nieuwste mode werden gedichten ten gehore gebracht met [illegible] omlijsting [illegible] Croes en zijn echtgenote Glena spraken woorden van dank aan de dames en allen die medewerking verleenden aan deze morgen.

Terzelfder tijd werd in de plantage Rooi Lamoentchi door de dames van de AVP een druk-bezochte familie-picknick gehouden. Ook hier was de stemming uitstekend en bracht Henny Eman namens de AVP de dames dank voor de organisatie van deze dag.

MARIHUANA GEVONDEN

SAN NICOLAS: [illegible] een boom in de Sabanastraat te San Nicolas merkte de politiepatrouille enige jongemannen die domino aan het spelen waren doch toen [illegible] naderde, namen zij [illegible] De politie kreeg een van hen te pakken. J.R.S. (2[illegible]) [illegible] in het bezit van een [illegible] marihuana-sigaretten en wat losse marihuana.

Bij de Kiosk in de Nassaustraat ontdekte de patrouille van de recherche enige jongens die marihuana-sigaretten rookten. Twee van hen, J.L. (1[illegible]) en E.T. (19) [illegible] [illegible] verdovende middelen.

Volgens PPA-programma:

Stagnatie economie

ORANJESTAD — De economische problemen waarin de Antillen verkeren worden veroorzaakt door een stagnatie van onze economische ontwikkeling, aldus stelt de PPA in zijn programma voor de komende vier jaren. De Antillen ontwikkelen niet voldoende economische activiteiten voor de groeiende bevolking. Daarnaast worden de kosten op de Antillen zo hoog, dat wij niet meer met andere kunnen [illegible].

Daarom stelt [illegible] programma [illegible] 1. Maatregelen [illegible] om [illegible] operationele kosten te verlagen. 2. Een investeringspremie voor nieuwe bedrijven. 3. Leviueren van het belastingpakket voor nieuwe bedrijven. 4. Verbreding van de financiële faciliteiten waardoor de Antillen een financieel centrum kunnen worden met de beste faciliteiten van dit gebied. 5. Diversificatie van ons toerisme door het openen van nieuwe markten. 6. Versnelling van de economische hulp door Nederland en de EEG. 7. Onderhandelingen met Venezuela over een economisch verdrag. 8. [illegible] van de Antillen in de economische verdragen [illegible] Latijns Amerika. 9. [illegible] de Ontwikkelingsbank van de Antillen laten functioneren.

PPA stelt in zijn programma dat om al deze punten te kunnen uitvoeren er op de eerste plaats een sterke regering zal moeten komen. De PPA is voorstander van een kabinet dat op zijn minst op tweederde deel van de statenleden zal moeten kunnen rekenen.

KANTOORUREN Amigoe

Hierdoor maken wij bekend, dat ingaande heden onze kantooruren als volgt zijn:
MAANDAG TOT EN MET VRIJDAG
08.00 — 12.00 EN 14.00 — 17.30
ZATERDAG GESLOTEN.
ZOEKERTJES voor dinsdag-editie kunnen tot vrijdagmiddag 17.00 uur worden opgegeven.
DE DIRECTIE
UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA N.V.
Nassaustraat 110

jax grijpt weer titel in Nederlands betaald voetbal

AZ bijna onoverkomelijk voor 18-voudig kampioen

[illegible] — Angstig [illegible] de minuten [illegible] Ajax-stadion [illegible] op tweede [illegible] de stilte. Het [illegible] waar iedere [illegible] Ajacied op ...ende, scheen een week te ...eten worden uitgesteld. ...ant Ajax bleek niet meer bij ...achte om de veste AZ te ...chten. De 0-1 winst lag in de ...nd van de Molenaars-boys, ...e souverein heersten. Tot Ray ...arke, de door voorzitter Ton ...armsen zo verguisde ...nvalsspits, een dikke vijf ...inuten voor het slotsignaal ...n scheidsrechter Mulder ...ch het gaatje vond. AZ-...elman De Koning had geen ...erweer op zijn striemende ...opbal 1-1.

Ajax alsnog landskampioen ...dat voor de achttiende keer ...nds de oprichting in het jaar ...00. Een verdiende titel, ...ndat Ajax zeker niet het ...este speelde in dit seizoen ...aar zeker wel het meest ...nstant was. Met de Denen Lerby en Arnesen als grote animators, en dat gezien over het hele seizoen kwam deze titel Ajax toe. Maar Ajax kan ook terugzien op een seizoen dat bol stond van de emoties. Voorzitter Ton Harmsen, de opvolger van Jaap van Praag zette zijn eerste jaar als praeses ferm in. Drie maanden geleden sprak hij de „Banvloek" uit over Brom (de trainer) en een aantal van zijn spelers, onder wie Ray Clarke. Dat juist de Engelsman Ajax aan zijn achttiende titel hielp zal de praeses geen plezier hebben gedaan. Emotieloos liet Harmsen de titel over zich heenkomen. Routineus schudde hij handen van goedwillende clubleden:

Ajax heeft erg veel moeite gehad met AZ. Het verjongde Alkmaarse team. De Koning, Reynders en Van Dongen stonden in de basisopstelling, wenste zich niet zo maar over te geven. Nu speelde ook een rol dat Ajax zich in de uitwedstrijd nogal negatief had opgesteld. Daarbij grepen vele Ajacieden toen te fors in. AZ wilde zijn revanche en kreeg die bijna. Dat de wedstrijd het aanzien nauwelijks waard was en scheidsrechter Mulder niet minder dan vier gele kaarten moest uitreiken is het treffend bewijs van het veel te harde spel. Peters, Reynders en Arntz van AZ werd het geel voorgehouden en ook Ling van Ajax werd bestraft door Mulder toen de Ajax-rechtsbuiten Hovenkamp met een prachtige heupworp tegen het gras smakte. Toch vond Kessler het niet een te harde wedstrijd: er werd fors gespeeld, dat wel, maar niet unfair. Ik geef toe dat er onder mijn spelers wel een revanchegedachte leefde.

Cor Brom, de man die Ajax wel of niet gaat verlaten — het wachten is op de uitspraak die de ledenraad van Ajax donderdagavond doet — was opnieuw weinig spraakzaam.

Zelfs nu niet wenste hij in te gaan op de uitspraken van Harmsen in het verleden. Noem me maar Cor de Zwijger. Ik heb nog een contract voor twee jaar. Als Ajax van Brom af wil zullen er centjes op tafel moeten komen.

Voor Ajax kon er na zaterdagavond weinig meer gebeuren. Feyenoord, de enige echte achtervolger, verspeelde op die avond een zeer kostbaar punt bij NAC. De 0-0 uitslag bracht Ajax op een puntenvoorsprong van vier plus een beter doelsaldo. Zelf sprong Ajax moeiteloos langs Volendam (1-3). Een overwinning die zelfs door een aantal Ajax-spelers vooraf niet was voorspeld. Piet Schrijvers meende: Spelen in Volendam is net als een loterij. We hadden een goed lot getrokken. Die nederlaag had desastreuze gevolgen voor de „wijdbroeken". Want trainer, Jan Mak die indien hij tenminste bij Volendam blijft een financieel lager contract krijgt aangeboden, hoorde tot zijn grote ontzetting dat Haarlem het er bij Sparta goed vanaf had gebracht. De treffer van Haarlem die het eredivisieschap vrijwel bezegelde, kwam van de voet van De Kip.

Twee dagen later kon Hughes zijn tweede overwinning in dit Pinksterweekeinde begroeten. In Haarlem zagen 5.000 toeschouwers hoe Haarlem zich heel gemakkelijk van Den Haag ontdeed. De 3-1 zege was verdiend en Hughes was gelukkig. Maar zo wens ik niet meer te spelen. Dit is nu reeds voor het vierde achtereenvolgende jaar dat we degradatievoetbal hebben moeten spelen. Er moet versterking komen.

Dat zit er niet in voor de emotionele Hughes omdat de kas van de club bijna leeg is. De kale Engelsman zal het komend seizoen ongetwijfeld weer in dezelfde situatie verzeild raken.

Nu de kampioen bekend is en de degradanten uithuilen is nog van belang welke clubs kunnen gaan uitkomen in het toernooi om de UEFA Cup. Feyenoord en PSV hebben zich van deelname verzekerd. Blijft over welke club in aanmerking komt om de reserveplaats in te nemen. Voor de UEFA Nederland als eerste land heeft aangewezen als een afvalt, is voor AZ en Roda de laatste competitiedag nog belangrijk. Beide hebben 43 punten. Het programma is AZ-Haarlem en PEC-Roda JC. Voor Kessler (AZ) en Jacobs (Roda) is de spanning nog niet weg.

ich. Henriquez winnaar jeugd-schaaktoernooi

ORANJESTAD — De ...haakbond Aruba organiseerde ... samenwerking met het ...enezolaanse consulaat en de ...AVA een jeugdschaaktoer-...ooi. Winnaar werd — met uit-...ekend en goed spel — Richard ...enriquez van de Kennedy ...echnische school

Op de tweede plaats kwam ...eter Kamermans van het ...olegio Arubano met vier ...n, die eveneens een [illegible] liet zien. Derde [illegible] Edgar Berlis [illegible] Arubano.

De [illegible] speler van dit ...toernooi was Marco Berlis van [illegible] van acht jaar [illegible] gewonnen. Na [illegible] winnaar de [illegible] het Venezolaanse [illegible] tvangst nemen [illegible] twee die van [illegible] De heer Chem Kam Yet [illegible] van de schaakbond [illegible] voor als na de strijd [illegible] jeugd om hun [illegible] voor deze [illegible] en tonen. In [illegible] er weer een ...schaaktoernooi worden ...houden om een club jeugd-...hakers te vormen.

ist Europese ...pscorer

DUESSELDORP — Kees ...t, aanvalsleider van AZ 67 ...t topscorer van Europa. De ...ordhollander maakte in 32 ...dstrijden evenzoveelgevolgd ...or Mavros van Aek (Athene) ...t 31 doelpunten. ...ns Krankl (F.C. Barcelona) ...at derde met 29 treffers en ...win Albert (SK Beveren) met ...treffers vierde.

GENDA SPORT

...DEPROF: 18.30 Centro ...minguito-Hubentut Korsou ...30 SUBT-Jong Colombia ...n stadion di SUBT
...OLLEYBOL: 19.30 Bees-...oepiaal 19.30 Manta-...idgestone.
...30 Xaverianan-Flying S.A.
...30 Green Sox-Olympic riba ...ncha di klub-Duane

Kwartier a demostra mal korementu

Sta Maria a logra un viktoria perta di 5-4

WILLEMSTAD. — Sta Maria Pirata Marlboro a logra su di seis viktoria, ganando di Groot Kwartier Zeta Amalie 5—4. Sta Maria den e partido di ayera nochi a probecha bon di e mal korementu di base pa banda di Groot Kwartier i di e moda aki ta podera di e di dos puesto ku seis gana i tres perdi. Groo' Kwartier ku e derota aki a posishona su mes na e penultimo luga ku tres gana i shete perdi.

E partido di ayera nochi tabata sin duda un partido partido yen di emoshon. Kwartier a tuma liderato den e di dos entrada ku homerun di Ronald van het Kruys,. E sigiente bateador Lendrey Janga tambe a konekta un bataso di kuater skina ku a sali kompletamente for di stadion den right field, pero kisas pa motibunan di emoshon e no a pisa home. I despues ku Erwin Curiel a hasi su prome lansamentu kontra di Siegfried Flaneur e catcher a pisa home-plate, i chief-empire Djo Pieters korektamente a kantele out. Den final di e partido Kwartier lo a bin ripara kon kostoso e kareda aki tabata.

Sta Maria a empata e partido den di tres ku hit di Ludwig Daalnoot kende a empuha Ronald Steward for di segunda. Kwartier a kibra e empate i pika dilanti - den di tres ku homerun di Bencho Imperator den center field, bon pa dos kareda. Despues di a bai tres inning en blanko Kwartier a logra di krusa home-plate na un okashon mas pa hasi e partido 4-3. Tabata Hubert Martha kende a anota e kareda for di tersera despues di un hit di Ronald van het Kruys den e di shete entrada. Despues di a skor un kareda den di kuater i un den di ocho Sta Maria a logra di anota dos bia den nan ultimo oportunidad na bate, despues di dos out, tabata Ludwig Daalnoot kende a konekta hit pa empuha Carlos Cijntje i Ronald Steward. Maximo Offerman kende a releva Michel Paulina den di septimo entrada no por a logra kompleta e tres outnan nesesario, despues di a yena base, propinando Renato Anastagasti un deadbol, ela wordu releva pa Mario Mujica kende rapidamente a paga e kandela, ponchando Harold Yeung. Kwartier den nan ultimo oportunidad perdi 5-4, ku dos koredo na base; Hubert Martha na segunda kende a embasa pa medio di error di e short stop i Bencho Imperator na primera despues di a risibi kuater lansamentu malu no a logra di anota niun kareda.

Despues di a avansa riba pass-ball, e sigiente bateador di turno Raymond Flaneur a konekta un roletaso pa short riba kual Bencho Imperator a habri demasiado di moda ku nan a sakele out i kompleta un dobel play. Ronald van het Kruys e ultimo bateador di turno a konekta un fly largu pa right field pa termina e partido. Si Bencho Imperator no a habri na segunda riba e roletaso di Siegfried Flaneur, Hubert Martha lo por a anota fasilmente riba e fly di Ronald van het Kruys ya ku lo tabata tin unikamente dos out, pa empata e partido i ku e kareda di viktoria na segunda of tersera nan lo tabatin tur oportunidad pa gana e partido. E hungada aki di Bencho Imperator kende tin hopi aña ta hunga beisbòl tabata malisimo, ya ku ela mata un rally kompletamente.

Despues di e korementu di base fatal aki den nobeno, e ekipo di Kwartier por a konvense su mes kon kostoso e fayo di Lendrey Janha kende no a pisa home-plate den di dos inning despues di a konnekta un homerun a resulta, den e derota kende nan a sufri ayera nochi na man di Sta Maria. I a yega tempu pa Kwartier trese kambionan drastiko den e ekipo ya ku bo no por bai sinta warda te den di kuater buelta pa bo kuminsa gana, pasombra e otro ekiponan no ta sinta warda riba bo.

E box-score di e partido ta lo sigiente:

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	R	H	E
Marl.	0	0	1	1	0	0	0	1	2	5	9	4
Gr.Kw.	0	1	2	0	0	0	1	0	0	4	9	2

Djawebs e kampeonato ta kontinua ku e partido entre Blue Hawks i Zelbo.

WILLEMSTAD — Het nieuwe zwembad dat momenteel gevuld wordt: men kan duidelijk het spiegelbeeld van enige instalaties in het water zien.

Nieuw sportcomplex per 29 juli klaar

WILLEMSTAD — In een onlangs gehouden gesprek met de heren, Ricardo Elhage voorzitter van de Stichting Sportcomplex Brievengat en Morris Isenia, werd Amigoe meegedeeld dat het nieuwe zwembad definitief op 15 juni klaar zal zijn. Alleen de verlichting zal nog enige tijd in beslag nemen volgens de heer Ricardo Elhage. Het hele complex zal met ingang van 29 juli de datum waarop de Koninkrijksspelen van start gaan, in gebruik gesteld kunnen worden.

In verband hiermee wordt hopelijk, vanaf 16 tot en met 24 juli een proefdraai gehouden in het nieuwe sporthal, waarbij de Midden Amerikaans en Caribische schermwedstrijden gehouden zullen worden. Momenteel is het nieuwe zwembad vol aan het lopen. Dit neemt natuurlijk veel tijd in beslag daar men slecht van honderd kubieke meter water per dag kan worden voorzien. Vandaag worden er enkele deskundigen Van Wijk en Boerma uit Nederland verwacht die samen met een Antilliaanse technici de nodige voorbereidingen zullen treffen in verband met de zuiveringsinstallaties.

De heer Morris Isenia die sinds 15 november vorig jaar in dienst werd gesteld in het sportcomplex heeft aan de Amigoe verklaard dat, hij noch de stichting ooit officieel op de hoogte werd gesteld van de internationale waterpolo wedstrijden welke men van plan was om in het nieuwe zembad te houden.

Dit in tegenstelling met wat de heer Toffi Hofland aan de Amigoe heeft verklaard, dat de wedstrijden werden afgelast doordat het nieuwe zwembad niet op tijd klaar zal komen.

Atlektiek in Lagoen

WILLEMSTAD — Op zondag 10 juni zal de Curacaose atletiek bond (CAB) open atletiekwedstrijden organiseren op het sportveld te Lagoen. Deze keer zullen er geen loopnummers zijn, aangezien de CAB gemeend heeft zondag meer de nadruk te moeten leggen op de veldnummers. Het programma dat om half elf 's morgens begint, zal bestaan uit: verspringen, hoogspringen, speerwerpen en kogelstoten zowel voor dames als voor heren. Bovendien is er uitsluitend voor de heren de driesprong (vroeger hinkstapsprong) en discuswerpen. Ook zal er deze keer slechts in één categorie gestreden worden. Het enige verschil is dat de organisatie aan de junioren en de dames zal toestaan om een lichtere discus en kogel te gebruiken. Eenieder die aan bovengenoemde wedstrijd wenst deel te nemen, kan zich bij de heer Wendell Prince laten inschrijven tot en met donderdag 7 juni tussen 4 en 6 uur 's middags bij het Rifstadion.

Eur. Cup finale voor de tv.

WILLEMSTAD — Vrijdag 8 juni om vier uur 's middags wordt op Tele-Curacao de voetbalwedstrijd tussen Malmoe FF en Nottingham Forest uitgezonden.

Het was de finale wedstrijd om de Europa Cup I waarbij Nottingham Forest kampioen werd.

J. Colombia ainda na prome puesto

WILLEMSTAD. — No obstante ku Jong Colombia pa dos siman no a mira akshon den e kampeonato ningun dje otro ekiponan no a logra pas'e.

Wel e ta komparti e prome puesto awor ku Victory Boys y Undeba pero tur dos tin dos wega mas hunga. Aunke ku ya e rekta final ta na bista aínda tin poko definishon den e sitwashon riba e tabla di posishon di e promé divishon.

Manera e situashon ta awor aki no menos ku shete di e ocho ekiponan ta kandidato pa un puesto den e buelta final mientras ku Skèrpènè mes, ku ta okupando e último lugá, ta solamente 6 punto atras riba e aktual punteronan.

E tabla di posishon ta manera ta sigi:

	hungá	ganá	tablá	perdí	golnan na fabor—kontra	punto
1. Jong Colombia	8	4	3	1	12— 7	11
Victory Boys	10	4	3	3	10— 9	11
Undeba	10	4	3	3	10—11	11
4. Jong Holland	9	3	4	2	16— 7	10
SUBT	9	3	4	2	11— 6	10
6. Sithoc	9	3	2	4	12—14	8
Vesta	9	3	2	4	13—17	8
8. Skèrpènè	10	1	3	6	9—22	5

Ningun di e goleadonan tampoko a logra di tuma e inisiativa den e departamentu aki. E úniko kambio ta ku Charles Moeskiet di Vesta a bira e di nuebe hungadó ku kuater gol anotá.

E demás goleadornan ku kuater gol ta Richard Silvanie (e promé ku a yega kuater pero kende su produkshon hopi wega kaba ta nihil), Raymond Lucas, Erwin Godfried, Elton Paulina, Erwin Bernadina, Julio Constancia, Edsel Meulens y Norman Phelipa. Frensel Calmes, Humphrey Koots, Wibo Zimmerman, Yubi Martis, Rogelio Delfina y Kenneth Doran tin tres kada unu.

Den di dos divishon e situashon ta asina:

1. Centro Dom.	9	8	1	0	23— 6	17
2. Veendam	10	6	2	2	16— 9	14
3. Vasco da Gama	9	5	1	3	15— 6	11
4. Centro Barber	9	3	2	4	14—14	8
De Koning	9	3	2	4	12—14	8
6. Hubentud Kors.	8	3	1	4	10—11	7
7. Dept. Amigoe	10	2	2	6	10—19	6
8. Can. Boys	10	1	1	8	7—28	3

Badmintonwedstrijden

Leito: Cadushi singlekampioen

WILLEMSTAD — De badmintonvereniging Cadushi organiseerde wedstrijden voor haar A-klasse heren, waarbij zij moesten uitmaken wie de beste singlelaar was uit hun midden.

Er werd een halve competitie in twee poules gespeeld. De latere poulwinnaars, Ackermans en Leito hadden het beiden in hun eerste wedstrijd niet gemakkelijk. Jan Ackermans moest tegen Wim van Wickeren aantreden en verloor zijn eerste set met verlenging met 15-18. In de tweede set wist hij zijn tegenstander op 15-11 te houden, waardoor hij, door zijn betere setstand, winnaar van de partij werd.

Ook bij Leito's eerste wedstrijd, tegen Ouwerkerk moesten setstanden uiteindelijk de doorslag geven, omdat Ouwerwerk na eerst met 8-15 verloren te hebben, in de tweede set sterk terugkwam en deze met 15-12 op zijn naam schreef. Dit was echter niet genoeg voor de overwinning. Ackermans kampte in zijn volgende wedstrijd tegen van de Geld aanvankelijk met problemen, omdat hij de eerste set met 18-16 aan laatsgenoemde moest laten.

In de tweede set behaalde hij echter een gemakkelijke 15-6 overwinning en was daarmee poule winnaar. Eddy Leito had het tegen Jan Krist ook niet moeilijk en werd met 15-5, 15-9 de tweede finalist. Voor de finale werd de wedstrijd om de derde plaats gespeeld tussen Van de Geld en Krist. De strijd ging gelijk op, maar Van de Geld was in beide sets toch net iets sterker en werd daarmee derde.

In de eerste set van de finale gaven de heren Ackermans en Leito elkaar geen haarbreed toe. Ze bleven tot 12-12 naast elkaar, maar toen sloeg Jan drie ballen achter elkaar in het net en was de zaak bekeken. Ook in de tweede set was hij minder goed op dreef; verknoeide een paar mooie kansen en Leito die vrij zuiver bleef spelen kon zich na een 15-6 overwinning Cadushi kampioen nemen.

Ajax tegen Brazilie

RIO DE JANEIRO — De CBD, de Braziliaanse sportfederatie heeft officieel bevestigd, dat Ajax tijdens de trip door Zuid-Amerika een wedstrijd zal spelen tegen de nationale Braziliaanse selectie. De wedstrijd is vastgesteld op 21 juni en het Morubi-stadion van Sao Paulo. De ontmoeting maakt deel uit van het oefenprogramma waarmee Claudio Coutinho het Braziliaanse elftal wil voorbereiden op het toernooi om de Coupe America en op het wereldkampioenschap 1982 in Spanje.

ACC sterrit gaat niet door

WILLEMSTAD — De ACC avondrit welke voor zaterdag 9 juni op het programma stond, zal geen doorgang vinden daar men geen vergunning heeft gekregen. Hierdoor is de inschrijving dan vanavond in hotel restaurant La Paix afgelast tot nader orde.

Balie voetbalt tegen "justitia"

WILLEMSTAD — Ter gelegenheid van het afscheid van rechter mr. G. Mannourij wordt er op vrijdag 8 juni om zeven uur 's avonds, op het terrein van CDM te Dominguito een voetbalwedstrijd georganiseerd tussen leden van balie en „justitia". Iedereen is welkom.

LAS VEGAS. KARPOV — Browne voor 50.000 dollar vijftigduizend dollar is de inzet van een partij schaak, die wereldkampioen Anatoli Katpov en de vroegere Amerikaanse kampioen Walter Browne in september in Las Vegas gaan spelen.

Dode bij races op eiland Man

DOUGLAS — Het gevaarlijke motorcircuit op het eiland Man heeft dinsdag opnieuw een slachtoffer geeist. In het ziekenhuis van Douglas overleed de 24-jarige Engelsman Steve Vern. Maandag was Vern, die als passagier meereed in de zijspan van Phil Williams, ernstig gewond geraakt toen de driewieler op een van de snelste gedeelten van het ruim zestig kilometer lange circuit van de baan raakte, nadat kort tevoren een andere zijspan was geraakt.

PG over Bovenwinden-onderzoek:

Benadeelde moet klacht indienen

WILLEMSTAD – Het is geen gewoonte dat het Openbaar Ministerie eist dat een klacht is ingediend door degene die het aangaat een onderzoek begint naar veronderstelde misdaden, welke niet de openbare orde aangaan, maar de eigendom van anderen. Zo heeft de Procureur generaal (PG) volgens het Sintmaartense weekblad New Age, laten weten aan de minister van Justitie in verband met het verschijnen van het onderzoek rapport over de Bovenwinden.

In de eind verleden week verschenen jongste editie van New Age, wordt een Engelse vertalling gegeven van de brief van de PG aan de bewindsman van Justitie . De daarin vermelde onregelmatigheden wekken de verdenking van begane misdrijven, maar dit kan niet worden vastgesteld zonder verder onderzoek. De PG zegt daarom van mening te zijn, dat de overheidsafdelingen, waarvan hij veronderstelt dat zij een copie van het rapport hebben gekregen beter dan iemand anders kunnen vaststellen of er inderdaad in hun afdelingen onregelmatigheden zijn gebeurd welke voldoende grond opleveren om een officiële klacht in te dienen.

Uit goede accountantsrapporten moet duidelijk worden of er inderdaad gefraudeerd is. Op grond van een dergelijk rapport kan dan een klacht ingediend worden, waarna een onderzoek kan starten naar het feit of er inderdaad een misdrijf is begaan. Alleen de benadeelde of het slachtoffer kan dit vaststellen; men kan niet aan de politie vragen: kijk eens uit of ik beroofd ben en dan zal ik daarna een klacht indienen. Het zou een onmogelijke zaak voor de politie zijn, om een diepgaand onderzoek te beginnen om te achterhalen of de overheid inderdaad het slachtoffer is geworden van fraude.

De PG doet daarom de aanbeveling aan de minister om de verschillende afdelingen te vragen om de feiten vast te stellen om te zien welke in het rapport genoemde feiten grond bieden voor een officiële klacht. Tot zover een samenvatting van het New Age bericht.

SM-bond voor overheids-personeel

WILLEMSTAD – Tot voorzitter van de Sintmaartense vakbond voor overheidspersoneel. (WICSU) is gekozen Edgar Lynch. De WICSU is sedert begin dit jaar een onafhankelijke bond. Voorheen was het SM-overheidspersoneel georganiseerd in de ABVO, welke een aparte afdeling voor de Bovenwinden had. Het bestuur van de WICSU ziet er verder als volgt uit: vice-voorzitter Alphonso Cooper secretaris Arnell Brown, penningmeester Godfried Richardson, tweede secretaris Elvia Guy, tweede penningmeester Raphael Christian en commissarisse Irene Arrindell. De heer Lynch ziet als een van zijn punten van actie aan de vrouwelijke leden meer steun te geven. Zo meldt het SM-weekblad New age.

...de door ouders vereffend

...rkeersparkzondaars ...orwaardelijk gestraft

...MSTAD. ...ter mr H.C. Every ...nsdag vanmorgen de ...rkeersparkzondaars ...eld tot twee maanden ...rdelijke gevangenis-... Met een proeftijd van ...r. Officier mr H.M. Vos ...er de zes jongens - één ... in het buitenland en ...om niet terecht staan - ...and onvoorwaardelijke ...evraagd en één maand ...rdelijk. Rechter Every ...er van mening dat het ... schoolgaande minder... betreft, die tot het ver... van het verkeerspark te ... een blanco strafkaart

...opleggen van een ...aardelijke straf zou ...en blijvend nadeel ...gens en uiteindelijk ... de gemeenschap ...n, die groter is dan de ...door hen toegebracht. ...ens, aldus de rech... gerecht een algemeen ...dragslijn bij het be... jeugdige "first-..." in soortgelijke ...niet direkt over te ...het opleggen van een ...rdelijke vrijheids... ...dit geval zie ik geen ... om van deze ...af te wijken, temeer ... uitga dat de al... ...afkeuring van de ...n in kwestie en het ...rechtstaan hiervoor, ...nden in kwestie onbe... ...n hebben gelaten. ...voorwaardelijke straf ...eel de gewoonte een ...rdelijke geldboete op ... In feite, aldus de ...n deze geldboete ten ...n van de ouders die ... reeds getroffen zijn. Daarom met een voor... ...e straf en het betalen ...chade, die op 4000 gul... geschat, de zaak vol... ...effend.

... ouders had dit reeds ...ij legde een bewijs ...g over van een ...n 4000 gulden. Zowel de jongens die volgens de wet het laatste woord hebben als hun ouders hadden niets meer te zeggen. Rechter Every merkte nog dat de opmerking als zouden de ouders ook een beetje terecht moeten staan niet als verwijt aan de ouders bedoeld was. Hoe zij hun taak als ouders vervullen is mij namelijk niet bekend. Ik heb met deze zinssnede bedoeld dat goede ouders ongeacht de leeftijd van hun kinderen altijd met hun kinderen meeleven. Tot zover rechter Every, die de ouders er tenslotte op attent maakte dat zij het recht hadden op hoger beroep, maar dat de officier in deze zaak dit uiteraard ook had.

...AAGDEN ...PSC

...STAD — Voor hun ...men zijn aan het ...venant College ...M.A.V. Adriana, ...rea, E.O. Anita, ...eo, U.R. Batta, ... H.J. [illegible] ... le Blanc, S.C.E. ... Breeveld, C.M.A. ...A. Cecilia, J.M. ...M.A. Dennert, ...lle, I.P. Duin, J.G. ...burg, S.C. Elias, ...erenciana, I. ... E.J. Getrouw, ... H.C.I. Gittens, ... W. Haring, L. ... I.W. Hart, ...rnandez, S.A. ... van Ierland, ... M. Joubert, ... I.L. Kuster, I.R. ...Landbrug, M.A. ...G. lauffer, G.M. ...U. Lucas, M.R. ...P. Maal, E.V. ...Meer, M.W. [illegible] ... S.M. Mendes ...M. Mercé, C.H. ... Noor, N.M. Odu... ... Opmeer, J.M. ... D.A. Pister, R.M. ...M.A. Pleyte, C. van ...A. Rafael, V.A. Reed, ...R.G. de Rooy, E.C. ... Rudolfina, G.S. ... E.M. Simmon, ... C. Sprang, S.C. ...M.A. Stede, E.C. ... A.M. Tjon Joek Tjien, ... H.H.J.M. Vos, ... J.M. Wagner, ... W.A. Welvaart, ... E.S. Winklaar, E.C. ... D. Zabavi.

... voor het VWO- ... M.D. Blom-... ...dendijns, M.D. ... C.E. Carolina, ... C.A. Devera, B.S. ... D.H. Doorstam, ... M.V. Hoek, ... E.S.D. ... Klomper, G.J. ... V.C. Leiss, [illegible] ... Pattinaja, ... A.R. Rach, ... A.B. ... E.G. Romero, ... C.M. Huis-... ... M.R. ... Bishop, H.G. ... ... E.D.J.

Nica-vakbondsleiders aangehouden

Clat (Ned.) wil protest tegen optreden Somoza

UTRECHT — Clat Nederland heeft minister Van der Klaauw van Buitenlandse zaken dinsdag in een telegram gevraagd ernstig te protesteren tegen de recente arrestaties en verdwijningen van vakbondsleden en leiders in Nicaragua. Van der Klaauw moet er volgens Clat-Nederland bij president Somoza op aandringen dat de gearresteerde vakbondsmensen onmiddelijk in vrijheid worden gesteld. Voorts moet opheldering worden verschaft over het lot en de verblijfplaats van de vermiste vakbondsleiders.

Clat Nederland heeft zich met eenzelfde verzoek gericht tot de Interamerikaanse commissie voor de rechten van de mens in Washington. Aan CNV en fnv is gevraagd te verzoeken te ondersteunen, aldus een persbericht van Clat Nederland. Op 2 juni werden door de Nationale garde van Somoza het hoofdkwartier en de bijbehorende gebouwen van de vakcentrale CTN bezet. Het gebouw wordt streng bewaakt. Op die dag werden vijf leden van het uitvoerend comité van de CTN gearresteerd. Andere vakbondsleiders worden vermist. Voor hun leven wordt gevreesd, aldus Clat. Verder werden onlangs bij het bedrijf Unimas 28 vakbondsmensen gearresteerd. De nieuwe verdwijningen en arrestaties zijn volgens Clat Nederland het gevolg van een door de vakcentrale gedane oproep tot een algemene staking. Deze staking is op 5 juni begonnen. Het is een actie tegen het bewind van Somoza. CTN is de grootste vakcentrale in Nicaragua. Zij is aangesloten bij de Latijns-Amerikaanse vakcentrale Clat. In Nicaragua maakt de CTN deel uit van het Patriottisch front, dat tegen het bewind van Somoza is.

New Age: sociale bijstand is een recht

WILLEMSTAD — Sociale bijstand moet een recht van ieder individuele burger zijn en het moet niet zo zijn, dat de overheid uitmaakt aan wie hij deze bijstand verleent. Zo stelt het Sintmaartense weekblad New Age in een hoofdartikel over de steeds maar stijgende kosten van levensonderhoud op de Bovenwinden. Alles wordt duurder aldus New Age: voedsel, benzine, gas, enz. Voor degenen die geheel afhankelijk zijn van minimum-inkomens is het heel moeilijk de kop boven water te houden, aldus New Age. Daarom kan men verwachten, dat op de overheid een beroep zal worden gedaan om te hulp te komen. Al jarenlang, aldus het blad, hebben we gepleit, dat de bevolking in dit soort zaken echt participatie krijgt. Daarom doen we op de overheid een beroep om regels [illegible] in aanmerking kan komen voor sociale bijstand, aldus New Age. De tijd om politiek te bedrijven is nu achter de rug. De tijd om te vergeven is nu aangebroken, aldus New Age.

Capricorne expo in Zandvoort

WILLEMSTAD — In de bekenden Nederlandse badplaats Zandvoort is een tentoonstelling van houten beelden van Wim Mors en tekeningen en schilderijen van Jose Maria Capricorne. De opening is vrijdagavond door Ton Scheutenen door adjunct directeur van de Stichting drs H.P.J. van Beeren

SAD over afsluitings-onderzoek scholen

WILLEMSTAD. — In het radio programma van de Schooladviesdienst (SAD), dat morgen (donderdag) ochtend wordt uitgezonden door de Curom om elf, wordt aandacht besteed aan het zogenaamde afsluitingsonderzoek op de basisscholen, waarbij bepaald wordt in welke studierichting de kinderen zich het beste kunnen bekwamen. Dit onderzoek bestaat onder meer uit een psychologische test. Het programma gaat over toelating en selectie van de leerlingen naar de verschillende schooltypen.

Feria van Coromoto College

WILLEMSTAD. — Op de speelplaats van het Coromoto College wordt zondag een feria gehouden met onder meer een grabbelton en een rad van avontuur. De feria begint om tien uur 's morgens en duurt tot zes uur ' middags. De opbrengst is bedoeld voor de culturele groep van dit college, welke de Gouverneur Leito-beker heeft gewonnen. Men wil bij zijn activiteiten namelijk meer jongelui betrekken.

Voorlichting over Landbouw

WILLEMSTAD. — TeleCuracao brengt morgen (donderdag) avond om kwart over zeven een programma van de eilandelijke overheid waarin ingegaan wordt op wat de dienst Landbouw, visserij en veeteelt allemaal doet, waarbij ditmaal aandacht wordt besteed aan de landbouw. Ged. Agustin Diaz leidt het programma in.

Volgens de Telegraaf:

VILLA—KOOPJES OP DE ANTILLEN

WILLEMSTAD — Onder de aantrekkelijke koppen, Villa's voor de prijs van een rijtjeshuis en Koopjes halen op Ned... [illegible] Nederlandse dagblad De Telegraaf aandacht besteed aan de mogelijkheid voor Europese Nederlanders om bv hun oude dag op de Antillen door te brengen of om jaarlijks de winter te ontvluchten. De prijzen voor woningen op de Antillen maken dit aantrekkelijk, aldus Harry C. Walters van De Telegraaf.

Steeds meer Europese Nederlanders kijken over de grenzen naar een woning in zonniger streken. Florida in Amerika en Spanje staat hoog op de bestellerslijst maar wie echt op een koopje uit is kan beter op de Nederlandse Antillen terecht bepaald riante vrijstaande villa's gaan en van de hand voor prijzen waarvoor men in Nederland nog [illegible] een rijtjeshuis kan kopen (rijtjeshuis: een serie aan elkaar gebouwde woningen, villa: alleenstaande woning met wat grond). Bovendien is de rechtszekerheid voor de koper maximaal omdat de Antillen nog altijd tot het koninkrijk der Nederlanden behoren, zo gaat de Telegraaf-reclame voor de aankoop van Antilliaanse villa's verder.

Gewezen wordt op het voordeel van de koers, nu de Antilliaanse en de Nederlandse gulden elkaar dicht genaderd zijn in waarde. Hypotheekgevers zijn er te kust en te keur. Nagenoeg dagelijks zijn er vliegverbindingen met Amsterdam; de prijs wordt steeds aantrekkelijker, naar verkonding zelfs goedkoop [illegible] afstand.

Voor iemand die zijn rijtjeshuis in Nederland verkoopt bestaat de mogelijkheid met dit bedrag een villa op Curacao te kopen en zijn pensioen en/ of [illegible] zonder financiële problemen. Met hun Nederlandse inkomen leven ze hier als een vorst zo is de heer Walters verzekerd. Voor honderdduizend gulden is er al een behoorlijke villa te koop, zo vertelde een kenner van de Antilliaanse bouwmarkt.

In het bericht wordt ook melding gemaakt van de aankoop van de Jan Thielplantage door het Pensioenfonds [illegible]. Dat is praktisch voor niets, aldus Pensioenfondsdirecteur drs F. Pietersz. Deze ziet wel mogelijkheden voor het bouwen van villa's op de kavels van ongeveer duizend vierkante meter, met aanlegsteiger en een botenhuis. Een ideale plek voor watersportliefhebbers, aldus drs Pietersz. Omdat bouwkosten op de Antillen veel lager liggen dan in Nederland [illegible] het lage loonpeil [illegible] twee ton een villa [illegible] met twee badkamers [illegible] slaapkamers. Notariskosten zijn er alleen voor de aankoop van de grond; makelaarskosten zijn er helemaal niet. Aldus de lofzang op Antillen voor het bouwen van villa's in de Telegraaf.

Directeur Peters Coll. (SM) vertrekt

WILLEMSTAD — De directeur van het Milton Peters College op Sint Maarten Ronald Francisca verlaat bij het einde van het lopende schooljaar dit eiland. Hij heeft een betrekking aangenomen bij het Examen bureau van het departement van Onderwijs op Curacao. Hij heeft vijf jaar gewerkt op Sint Maarten, aanvankelijk als hoofd van de John Philips MAVO-school; sinds de oprichting van het Peters College was hij daaraan verbonden. De heer Francisca is lid van de Lionsclub en was ook actief op baseball en voetbalgebied. Zo meldt het SM-weekblad New age.

SM-kunst en handenarbeid festival

WILLEMSTAD — Een tweede Caribisch kunst- en handenarbeid festival is aangekondigd door Island gems charity foundation. De tentoonstelling wordt in het Mullet Bay beach hotel gehouden en wel van 28 november tot 1 december. Zo meldt het SM. weekblad the Clarion. Verleden jaar werd door de eerste keer een expositie gehouden van kunst- en handenarbeid-artikelen, welke dertienhonderd bezoekers trok. Men kan meer inlichtingen krijgen bij mevrouw Lavona Kuppersmith, [illegible] 28 of mevrouw June Wagner POB 285, Sint Maarten.

Tarzan

HOLLYWOOD — Tarzan, Johnny Weissmuller is [illegible] 75 jaar geworden. Weissmuller wordt sinds [illegible] maanden verpleegd in het ziekenhuis van film en televisie in Hollywood, waar hij volgens de directeur de andere patiënten tegen zich inneemt door de oerwoudkreet van Tarzan te slaken en op de grond te spuwen. Bedreigd met overbrenging naar een instituut voor psychiatrische [illegible], heeft Weissmullers zesde vrouw, Maria, een plaatsje voor de ex-acteur weten te krijgen in een tehuis in Los Angeles.

JERUZALEM — Jeruzalem [illegible] officiële begrafenis [illegible] van mevrouw Dora Bloch, die in de Oegandese hoofdstad Kampala werd vermoord nadat een Israëlisch commando de gegijzelde inzittenden van een gekaapt vliegtuig in juni 76 in Entebbe had bevrijd.

Shell-PWFC talks in "good direction"

WILLEMSTAD. — Shell and PWFC officials — in separate rooms at the Government Information Office — resumed negotiations yesterday afternoon on a collective labour agreement which lasted until late last night, their link being the Government Mediator, Mr Sixto de Windt. No information was available on the course of the long talks, which were reported to head in a "good direction".

The talks were concentrated on the mediator's suggestion of "shifting" some clauses, altering or omitting others in an earlier draft agreement. This draft, originally approved by both parties, was later rejected by PWFC members resulting in a strike which today enters its eighth day.

The Chamber of Syndicates was to meet this evening with regard to the strike to reconsider its position. The Chamber had earlier warned of the possibility of a general strike on Thursday if the Shell-PWFC negotiations were not resumed.

In the meantime overall tension today had considerable diminished and everyday-life in Curaçao had, more or less, resumed its normal course, considering its minor inconveniences, but the police remained in readiness. Fuel service stations were again open as were all schools on the island. Incidentally, the Chamber of Syndicates has protested to the Lieutenant-Governor of Curaçao against lifting of Prohobition in view of the strike.

Snail fever spreading throughout the world

LONDON — Two hundred million people — men; women and children — are currently infected with the disease known as "snail fever". According to the United Nations, 1979 state of the world environment report just published, the disease, called schistosomiasis by scientists, has now become one of the world's greatest health scourges. The report, from the United Nations environment programme in Nairobi, says the disease has slowly and quietly spread to the point where it now casts its shadow over 600 million people in 72 countries and must be regarded as a real social and economic scourge.

Wall street

NEW YORK — The stock market advanced sharply in the busiest trading since late april but last minute profit taking trimmed the gain. Analysts noted the market lost ground early last week but then fairly steady for the next three sessions. They said the market 's refusal to drop further promted the buying.

D—J industrials added nine points and winners led losers five to two as volume swelled to 35 mln shares from 24.04 mln on monday and was the heaviest since 35.54 mln traded april 24.

Baseball results

NEW YORK. — Results of Monday's Major League baseball games.

AMERICAN LEAGUE: Kansas City Royals 3, New York Yankees 1; Boston Red Sox 9, Texas Rangers 3; Minnesota Twins 3, Baltimore Orioles 1; Milwaukee Brewers 5, Chicago White Sox 3; California Angels 3, Toronto Blue Jays 0; Cleveland Indians 12, Oakland Athletics 3; Detroit Tigers 3, Seattle Mariners 1.

NATIONAL LEAGUE: San Diego Padres 11, Chicago Cubs 3; Cincinnati Reds 6, New York Mets 1; Pittsburgh Pirates 3, Los Angeles Dodgers 1; Atlanta Braves 4, Montreal Expos 1; St. Louis Cardinals 5, San Francisco Giants 4; Philadelphia . Phillies 8, Houston Astros 6.

English Companion

The world in a nutshell

JOHANNESBURG. — Dr. Connie Mulder the Cabinet Minister disgraced in South Africa's Information Ministry scandal, said the full truth had yet to emerge about the misuse of government funds.

The first test of public reaction to President John Vorster's resignation after he was implicated in the scandal will come today in a parliamentary by-election in the district Dr. Mulder represented for 20 years.

LAS VEGAS/NEVADA. — World chess champion Anatoly Karpov of the Soviet Union has agreed to meet former US champion Walter Browne in a 50.000-dollar, winner-take-all game in Las Vegas in September, it was announced today.

Karpov, 28, has met Browne nine times and has never lost, winning three and drawing six.

Browne, 30, won the US title in 1974, 1975 en 1977.

The game will have a two-hour limit, each player having 60 minutes for his mobes.

CZESTOCHOWA, POLAND. — Pope John Paul, who has sent shock waves through Poland with a powerful political message, flies to his native city of Krakow today at the climax of a trail-blazing nine-day visit.

TEHERAN. — Iran's provisional government has protested to neighbouring Iraq over last Monday's air raid in three Iranian villages in which it said six people died.

The incident happened in a Kurdish area of western Azerbaijan province and informed sources said four Iraqi planes had bombed and strafed the villages after crossing the border in hot pursuit of Kurdish guerrillas.

WASHINGTON. — The U.S. Senate tonight approved an energy-saving plan under which each state would have to devise its own way of conserving fuel.

The bill authorised President Carter to set a national energy conservation target to offset an anticipated severe shortage and to tell each governor of the target for his state.

Mr. Carter challenged Congress to produce its own conservation plan after the House of Representatives rejected his standby petrol rationing plan.

MANAGUA. — A Guatemalan diplomat was kidnapped today by armed men believed to be left-wing Sandinist guerrillas fighting against the government of President Anastasio Somoza, a Guatemalan embassy spokesman said.

The spokesman said Colonel Oscar Ruben Castaneda 46-year-old military attach at the Guatemalan embassy, was seized near the city of Leon.

The Sandinists were reported to be in control of a large area of Leon and fighting off attacks by the National Guard.

The spokesman said the kidnappers had not yet contacted the embassy.

ROME. — Italy today faced the prospect of renewed political instability following general elections which failed to break the impasse between its leading parties.

Again no single party or party alliance won an outricht majority in either the Senate or Chamber of Deputies, putting the country back to where it was before the Sunday and Monday polls.

The Communist Party forced the election by withdrawing from a parliamentary pact, by which it has supported the minority-rulling christian democrats, and demanded cabinet posts.

LOS ANGELES. — Actor Jack Haley who played the tin man in the film "The wizard of Oz", is in critical condition after a heart attack, hospital officials said today.

Haley, 78, was taken to a Los Angeles hospital last Saturday after collapsing in his home.

He appeared in films frequently with Shirley Temple when she was a child star, but Haley is best knownas the tin man who skipped along with Judy Garland to find his heart and the wizard of Oz in the 1939 film classic.

He acted in more than 50 films in a career spanning 49 years.

WASHINGTON. — Federal aviation officials said they had won a legal battle to keep DC-10 airliners flying in the United States. Only minutes earlier they announced that they where complying with a judge's order to ground the planes immediately and would send telegrams to the airlines concerned. But a spokesman for the Federal Aviation Administration then said that a court had blocked the order. It was issued by federal district court judge Aubrey Robinson after a passengers organisation alleged the aircraft had not had adequate safety checks after a DC-10 crashed at Chicago's O'Hare Airport on May 25 killing 274 people.

OTTAWA. — Prime Minister Joe Clark confirmed his government would move the Canadian embassy in Israel from Tel Avib to the disputed city Jesuralem, a pledge that has upset Arab states. The new Canadian leader said his Foreign Minister, Flora MacDonald supported the move, but he could not say when it would take place.

BONN. — The Soviet Union has protested to the West about the inclusion of West Berlin in the European parliament elections and threatened reprisals, informed sources said.

The three western allies — Britain, France and the United States — rejected the claim that sending West Berlin deputies to the directly-elected parliament violated the four-power Berlin agreement with the So-viet Union in 1972.

Ad's electoral defeat may invigorate Perez

CARACAS. — The small percentage of votes which the Democratic Action Party won in last Sunday's local elections is both a severe blow for the party as a whole and in particular for ex-President Carlos Andrés Perez, who threw himself vigourously into the campaign for his party.

He was one of the few leaders of the AD party to tour the country and hold campaign meetings.

In the last few days of the campaign a certain withdrawal coul be seen in his participation, suggesting that he came to realise that he was putting his personal prestige at stake in a short campaign for which the party was not adequately prepared after their defeat last December in the legislative elections, and which was not entirely in his control because of the differing factions within it.

Within the party Perez is coming to get the reputation of a loser. There is no real reason though to blame him for the meager 30 per cent of votes won by the party last Sunday.

If he was the loser, it is dificult to find anyone who was the winner, but it is possible that somebody may try to profit from the occasion to gain strength and influence in Democratic Action.

The ex-President is sure to throw all his forces into trying to re-unify the party. It may be that his qualities as an enthusiastic and charismatic organiser can help him to win over the groups that are at present antagonistic to him.

First of all there is going to be a long debate between the different factions, basically between the one leads, and the more traditional wing led by Romulo Betancourt.

This debate must be about future strategies and not become a witch hunt. The election defeat might be the signal for the disintegration of the party, and no time should be lost in finding people to blame.

They must devote their time to stopping the decline and finding a wayout for the future.

Even though defeated, Carlos Perez is one of the few men capable of leading it through this difficult period. It will not be the first time he has done so. He undertook the same task 10 years ago in 1968 when his party was split and Caldera from the Copei won the presidency. Thanks largely to his efforts, he won the presidency in 1973 and his party were triumphant.

C. Rica to exploit bauxite deposits

SAN JOSE — A plan for exploiting bauxite in the "El General" valley will change the country's economic structure if it materializes according to the plans of the "Codesa" (development corporation)

The outgoing head of Codesa, Richard Beck, reported that the "El General" bauxite deposits on the Pacific coast of southern Costa Rica, are commercially exploitable. Codesa outlined a large scale investment plan that includes the extraction of the raw material. Its refining and the subsequent conversion of alumina into aluminium. The plan includes all the phases of aluminium production and would cost a total of two billion 200 thousand dollars.

In the construction phase, explained Beck, five thousand jobs would be created while in the operations stage, the plants will need three thousand people. This project tends to change the economic structure of the country in the sense of exploiting a very important sector of natural resources, namely, an ore that could mean an annual foreign exchange income of 150 million dollars, adds the source.

The General valley industrial development project was lauched during the previous Administration of President Daniel Oduber and when the government of Rodrigo Carazo took over, Beck continued with the study. However Beck was replaced this month by Itrino Araya Monge, former president of the "ANFE" (national association for economic promotion), who mentioned among his top priority tasks the continuation of feasibility studies, financial management and other aspects of the projects.

EL PARAISO, HONDURAS. — There is no water at night, the streets are muddy and you can find cockroaches under your bed, but for thousands of Nicaraguans fleeing their war-torn country this sleepy Honduran hamlet called El Paraiso (the Paradise) certainly earns its name.

"Señor, we are prepared to put up with that and much more, because at least nobody will kill us here", a weary-eyed woman told as she huddled her two children at this village 17 kilometers from the Honduruan-Nicaraguan border.

Beurs New York

afc industrie inc	33 3/8
akzona inc	12
alcan aluminium ltd	35 1/2
alleghony powers	16 3/4
allied chemical system	31 3/8
aluminium co of america	54
amax inc	51 5/8
amerade hess corp	40 5/8
american airlines inc	11 1/4
american brands	58 3/8
american broadcasting c	36 1/2
american can co	38
american cyanamid co	26 1/2
american electric power	20 1/2
american express	34 3/4
american home products	26 3/4
american motors corp	7 1/4
american natural resour	40 1/8
american standard inc	47
american tel and tel	57 1/4
ampex corp	14 7/8
amt inc	15 1/2
ampco pittsburg corp	14 1/4
amsted industries	38
armco steel corp	20 1/8
amsted stell corp	27 3/4
asa ltd	18 3/8
asarco inc	42 1/2
ashland oil inc	64 1/8
atlantic richfield co	3 8 3/8
bendix corp	21 1/2
bethelhem stelel	40 1/8
boeing corp	16 7/8
burlington ind	50 3/8
burlington northern inc	70 1/8
burroughs corp	4 1/2
canadian pacific	55 1/2
carling o'keefe	42 1/8
caterpillar tractor co	36 1/8
celanese corp	28 5/8
chase manhattan corp	8 3/8
chessie system	23
chrysler corp	66 3/4
citi corp	39 3/8
cities services	16 1/4
coca-cola	===
colgate-palmolive co	42 3/4
colour tile	28 3/8
colt industries inc	24 3/8
columbia gas system	
commonwealth edison	46
communications satellit	22 7/8
consolidated natural ga	37 3/4
continental can co	28 3/4
continental oil	35 7/8
continental telephone co	16 5/8
control data	38 1/8
cpc international	50 1/2
crown zellerbach	37 1/8
culbro corp	11 1/8
curtiss-wright corp	14 3/8
curtiss-wright corp +a+	22 1/8
dart industries	42 1/4
dow chemical	26
du pont (ei) de nemour	126 5/8
eastern airlines	7 5/8
eastman kodak co	57
el paso nat gas	19 5/8
esmark inc	25 7/8
exxon corp	51
fairchild camera	65 1/2
florida power corp	29 1/2
fluor corp	42 3/4
ford motor co	42 /5/8
fruehaf corp	30 5/8
gatex corp	28 3/8
general cable corp	18 5/8
general electric co	50 1/8
general food co	29 1/4
general motors	58 7/8
general public ultilitie	8 7/8
general tel and electron	27 1/8
getty oil	46 3/8
gilette co	24 1/8
goodrich (bf) co	20
goodyear tira and rubber	16 1/4
grace (lr) and co	27 1/8
greyhound corp	14 1/4
gulf oil canada ltd	47
gulf oil corp	27
heinz (hj) co	38 3/8
heller (walter) int	25
hilton hotels corp	32 3/4
honeywell inc	68 1/8
illinois central ind	26 1/2
imperial oil	29 7/8
insilco corp	12 1/8
intern business machines	77 5/8
intern flavors and frag	20 5/8
intern harvester	38 1/8

intern nickel of canada	[illegible]
intern paper	[illegible]
intern tel and tel	[illegible]
japan fund	[illegible]
johns - manville corp	[illegible]
kansas city southern corp	[illegible]
kansas power and light	[illegible]
kennecott copper corp	[illegible]
klm royal dutch airlines	[illegible]
kraft co corp	[illegible]
kroger co	[illegible]
lehman corp	[illegible]
litton industries inc	[illegible]
lockheed aircraft	[illegible]
ltc corp	[illegible]
marshal field and co	[illegible]
martin marietta corp	[illegible]
may department stores	[illegible]
mca inc	[illegible]
mcdonnal douglas corp	[illegible]
merck and co	[illegible]
metro goldwyn mayer	[illegible]
midland ross corp	[illegible]
minnesota mining and man	[illegible]
mobil oil corp	[illegible]
monsanto	[illegible]
motorola	[illegible]
nabisco inc	[illegible]
nat can corp	[illegible]
nat cash register	[illegible]
nat distillers and chemic	[illegible]
nat gypsum co	[illegible]
nat steil corp	[illegible]
nat tea co	[illegible]
niagara mohawk power	[illegible]
nl industries	[illegible]
norfold and western railw	[illegible]
north american philips	[illegible]
northern illinois gas	[illegible]
occidental petroleum corp	[illegible]
olin corp	[illegible]
pacific gas and electric	[illegible]
pacific light co	[illegible]
pan american world airway	[illegible]
pepsico inc	[illegible]
phelps dodge	[illegible]
philip morris inc	[illegible]
philips gloeilampen nv	[illegible]
phillips petroleum	[illegible]
polariod corp	—
proctor and gamble co	[illegible]
public service elec and g	[illegible]
quaker oast co	[illegible]
rca corp	[illegible]
reliance group inc	[illegible]
republic steel corp	[illegible]
reynolds (rj) ind	[illegible]
rockwell int	[illegible]
royal dutch petroleum	[illegible]
santa fe industrie inc	[illegible]
schaefer (fm) corp	[illegible]
schlumberger	[illegible]
sears roebuck and co	[illegible]
shell oil co	[illegible]
soutern co	[illegible]
soutern pacific co	[illegible]
soutern railway	[illegible]
sperry rand corp	[illegible]
standard brands	[illegible]
standard oil co of califo	[illegible]
standard oil co (indiana)	[illegible]
sterlings drugs	[illegible]
studebaker worhington inc	[illegible]
sun oil company	[illegible]
sun oil company pref	[illegible]
syntex corp	[illegible]
tandy corp	[illegible]
tandycrafts inc	[illegible]
tenneco inc	[illegible]
texaco	[illegible]
texas instruments inc	[illegible]
texas ultilities co	[illegible]
toledo edison oc	[illegible]
trand world airlines	[illegible]
twenty century folm corp	[illegible]
unilever nv	[illegible]
union carbide corp	[illegible]
union electric	[illegible]
union oil co california	[illegible]
union pacific corp	[illegible]
uniroyal	[illegible]
united brands	[illegible]
united technologies	[illegible]
us stell corp	[illegible]
warner lambert co	[illegible]
western band corp	[illegible]
western union corp	[illegible]
westinghouse elec corp	[illegible]
wheeabrator frye inc	[illegible]
woolworth (fw)	[illegible]
wrigley (wm) jr co	[illegible]
xerox	[illegible]

Beurs Amsterdam

7 pct ned 66	90.90
akzo	28.90
heinekens bel en beh	77.00
heinekens bier	82.00
hoogovens	30.90
h v a	51.00
philips	24.10 e
unilever	123.40
kon olie	143.10 e
k l m	103.20
k n s m	97.00
v ommeren	173,50
scheepvaart unie	68.80
a b n	349.00
nat nederland	103.30
alb heijn	91.00
amro bank	70.10
bergos	58.00
v berkel	96.00
bols	64,00
bredero ver bedr	236.00
beuhrmann tetterode	59.[illegible]
bijenkorf beh	72.00
calve	180.50
cur handel mij	209.00
elsevier	250.00
fokker	23.90
v gelder	37.00
gist-brocades	35,80
vd grinten	154.20
hagemeijer	39.60
internatio-muller	35.70
kon ned papier	36.80
naarden	15.00
o g e m	21.40
pakhoed	46.00
rijnschelde	35.20 e
e m s	1,42
v m f	43.00
ver ned uitgeversbedr	
wereldhaven	118.50
wessanen	56.50
ant-brouwerij	315.00
ant-verf	186.00
aruba electra	148.00
sur brouwerij	--
converto	503.00
goldmines	133.00 e
ika bel mij	121.00
robeco	162.10
rolinco	131.50
alcan alum	72.50
ned ant 7 3/4 '71	--
ned ant 6 1/2 '67	--
ned ant 5 '67	--
ned ant 4 1/2 '59	--
ned ant 4 1/2 '62	--
ned middenstandbank	208.[illegible]
van dorp	171.50